



## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU Z FONDU MALÝCH PROJEKTOV

**ČÍSLO ZMLUVY:** číslo malého projektu SK/FMP/11b/07/038 - Z

Táto zmluva je uzatvorená medzi:

### 1. ZMLUVNÉ STRANY

#### 1.1. Poskytovateľ / Správca

názov: Žilinský samosprávny kraj  
sídlo: Komenského 48, 011 09, Žilina, Slovenská republika  
IČO: 378 08 427  
DIČ: 202 162 66 95  
konajúci: Ing. Erika Jurinová, predsedníčka  
(ďalej len „Správca“)

#### 1.2. Konečný užívateľ / Žiadateľ

názov: Obec Jahodná  
sídlo: Námestie sv. Trojice 294/3, 930 21 Jahodná  
štát: Slovenská republika  
konajúci: Ing. Jarmila Ribánszky  
IČO: 00305472  
DIČ: 2021130023  
banka: Prima banka Slovensko, a.s.  
SWIFT: KOMASK2X; LUBASKBX  
IBAN: SK03 5600 0000 0038 4168 6004

(ďalej len „Konečný užívateľ“)

1.3. Správca a Konečný užívateľ uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj ako „Zákon o EŠIF“) a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi sebou Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku vrátane jej všetkých príloh (ďalej ako „Zmluva“). Ďalej sa vzťahy medzi Správcom a Konečným užívateľom riadia príslušnými národnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

1.4. Konečný užívateľ je svojim pôvodom subjektom práva Slovenskej republiky.

### 2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Správcom a Konečným užívateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej aj ako „NFP“)

zo strany Správca Konečnému užívateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP:

Názov malého projektu: **Spoločné aktivity podporujúce identitu a tradície**  
Akronym: **Partnerstvo**  
Kód malého projektu: **SK/FMP/11b/07/038**  
Použitý systém financovania: **refundácia**  
(ďalej aj „malý projekt“).

**Hlavný cezhraničný partner:**

názov: Obec Hlohovec  
sídlo: Hlavní 75, 691 43 Hlohovec  
štát: Česká republika  
IČO: 00283151

- 2.2. Účelom tejto Zmluvy je realizácia a udržateľnosť schváleného malého projektu Konečného užívateľa v rámci projektu s názvom „Fond malých projektů“ kód projektu v ITMS2014+: 304000J915, a to poskytnutím NFP z:

Program spolupráce: **Interreg V-A Slovenská republika – Česká republika<sup>1</sup>**  
Spolufinancovaný fondom: Európsky fond regionálneho rozvoja  
Prioritná os: **3. Rozvoj miestnych iniciatív**  
Investičná priorita: **5. Podpora právnej a administratívnej spolupráce a spolupráce medzi občanmi a inštitúciami (11b)**  
Špecifický cieľ: **3.1 Zvýšenie kvalitatívnej úrovne cezhraničnej spolupráce miestnych a regionálnych aktérov**

Žiadosť o NFP bola schválená Regionálnym výborom dňa 25. 06. 2021, Oznámenie o schválení žiadosti o NFP s podmienkou bolo Správcom vydané dňa 27. 08. 2021.

- 2.3. Správca sa zaväzuje, že na základe tejto Zmluvy poskytne NFP Konečnému užívateľovi, a to v súlade so schválenou Žiadosťou o NFP, resp. Oznámením o schválení žiadosti o NFP, s ustanoveniami tejto Zmluvy, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi predpismi Európskej únie (ďalej aj „právne predpisy SR a EÚ“).
- 2.4. Konečný užívateľ sa zaväzuje malý projekt realizovať riadne a včas, v termínoch v zmysle bodu 3.4.
- 2.5. NFP poskytnutý v zmysle tejto Zmluvy je tvorený prostriedkami Európskeho fondu regionálneho rozvoja (ďalej aj ako „EFRR“) a v prípade Konečného užívateľa so sídlom v SR aj prostriedkami štátneho rozpočtu SR. NFP poskytnutý na základe tejto zmluvy sa vždy považuje za prostriedky poskytnuté zo štátneho rozpočtu SR, a to aj v časti týkajúcej sa EFRR do času ich refundácie zo strany Európskej komisie.

<sup>1</sup> schválený vykonávacím rozhodnutím Európskej komisie č. C(2015)4080 zo dňa 11.06.2015

### 3. ROZPOČET MALÉHO PROJEKTU

3.1. Rozpočet malého projektu Konečného užívateľa je členený nasledovne:

Rozpočet malého projektu KÚ zo SR	%	EUR
Celkové oprávnené výdavky	100,00	17 355,00
Finančný príspevok z EFRR, maximálna výška	85,00	14 751,75
Štátny rozpočet SR, maximálna výška	10,00	1 735,50
Vlastné zdroje, minimálna výška	5,00	867,75
Príjmy malého projektu		0,00

- a) Celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít malého projektu po odpočítaní predpokladaných príjmov predstavujú sumu **17.355,00 EUR** (slovom: sedemnásttisícristopäťdesiatpäť EUR),
- b) Správca poskytne Konečnému užívateľovi nenávratný finančný príspevok maximálne do výšky **14 751,75 EUR** (slovom: štrnásťtisíc sedemstopäťdesiatjeden EUR a sedemdesiatpäť centov) z Európskeho fondu regionálneho rozvoja na realizáciu aktivít malého projektu,
- c) Správca poskytne Konečnému užívateľovi zo SR nenávratný finančný príspevok maximálne do výšky **1 735,50 EUR** (slovom: jedentisíc sedemstotridsaťpäť EUR a päťdesiat centov) zo štátneho rozpočtu SR na realizáciu aktivít malého projektu,
- d) Konečný užívateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania malého projektu vo výške **867,75 EUR** (slovom osemstošesťdesiat sedem eur a sedemdesiatpäť centov) na realizáciu aktivít malého projektu a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania malého projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov malého projektu.
- 3.2. Nenávratný finančný príspevok je určený na refundáciu Overených oprávnených výdavkov malého projektu. Konečná suma nenávratného finančného príspevku bude poskytnutá v prislúchajúcom pomere z Overených oprávnených výdavkov, avšak celková výška nenávratného finančného príspevku uvedená v bode 3.1. písm. b) a písm. c) tohto článku Zmluvy môže byť prekročená najviac do výšky 1 EUR (slovom jedno euro), a to len z technických dôvodov na strane Správcu.
- 3.3 Konečný užívateľ sa zaväzuje požiadať o NFP výlučne na Celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít malého projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou a dokumentmi, na ktoré odkazuje.
- 3.4 Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie, ktoré začína dňom po dni podania Žiadosti o NFP u príslušného Správcu.

Záväzné termíny pre Konečného užívateľa sú:

Dátum zahájenia fyzickej realizácie malého projektu	01.10.2021
Dátum fyzického ukončenia realizácie aktivít malého projektu	30.09.2022
Posledný možný termín predloženia Záverečnej správy	30.10.2022

3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že:

a) Konečný užívateľ, pokiaľ realizuje investičný malý projekt, bude predkladať Správu o udržateľnosti malého projektu v termínoch ročného výročia finančného ukončenia malého projektu.

b) Konečný užívateľ, pokiaľ realizuje neinvestičný malý projekt, bude predkladať Správu o udržateľnosti malého projektu len na základe výzvy Správca v termínoch ročného výročia finančného ukončenia malého projektu.

3.6 Konečný užívateľ vyhlasuje, že jemu, niektorému z partnerov alebo partnerom spoločne nebola v minulosti priznaná dotácia, príspevok alebo iná forma pomoci na malý projekt uvedený v čl. 2 ods. 2.1 tejto zmluvy, a zároveň vyhlasuje, že ani nebudú tieto subjekty spoločne alebo jednotlivo požadovať na realizáciu oprávnených aktivít malého projektu financovaných na základe tejto Zmluvy, dotáciu, príspevok alebo inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR alebo rozpočtu Českej republiky (ďalej ako „ČR“), štátnych fondov SR alebo ČR, z iných verejných zdrojov, zdrojov EÚ, Recyklačného fondu alebo iných zdrojov poskytnutých z inej krajiny, ako SR alebo ČR na základe medzinárodnej zmluvy. V prípade, ak sa niektoré z vyhlásení uvedených v tomto bode ukáže ako nepravdivé, jedná sa o podstatné porušenie Zmluvy, pre ktoré je Správca oprávnený odstúpiť od Zmluvy a Konečný užívateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 10 VZP.

3.7 Na kontrolu a vládny audit použitia NFP, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v príslušných právnych predpisoch SR a Európskej únie. Konečný užívateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto Zmluvy je povinný dodržiavať všetku programovú dokumentáciu, ako aj dokumentáciu vydanú Správcom pri realizácii projektu s názvom „Fond malých projektů“ v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A SK-CZ.

3.8 Konečný užívateľ berie na vedomie, že ustanovením ods. 3.1. tohto článku nie je dotknuté právo Správca, Riadiaceho orgánu, Centra pro regionální rozvoj České republiky, Certifikačného orgánu alebo Orgánu auditu vykonať finančnú opravu v zmysle čl. 143 nariadenia Európskeho parlamentu Rady (EÚ) 1303/2013 a v zmysle § 40 a nasl. Zákona o EŠIF.

3.9 Konečný užívateľ sa zaväzuje, že zabezpečí plnenie povinností partnerov prostredníctvom samostatnej zmluvy (Dohody o spolupráci partnerov na malom projekte), ktorá upravuje práva a povinnosti medzi Konečným užívateľom a partnerom vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo jej príloh. Konečný užívateľ zodpovedá za zabezpečenie včasnej a správnej realizácie celého malého projektu aj zo strany partnerov. Konečný užívateľ je tiež zodpovedný za akékoľvek opatrenia partnerov, ktoré by viedli k porušeniu záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy a Dohody o spolupráci partnerov na malom projekte.

3.10 Zmluvné strany sa dohodli, že Dohoda o spolupráci partnerov na malom projekte uzatvorenej medzi Konečným užívateľom, Hlavným cezhraničným partnerom, príp. Partnermi musí byť platná a účinná až do dňa ukončenia doby udržateľnosti malého projektu. V prípade, ak Dohoda o spolupráci partnerov na malom projekte stratí platnosť alebo účinnosť do ukončenia doby udržateľnosti malého projektu ide o podstatné porušenie tejto Zmluvy, na základe ktorého je Správca oprávnený od Zmluvy odstúpiť a Konečný užívateľ sa zaväzuje vrátiť mu poskytnutý NFP v zmysle článku 10 VZP.

#### 4. KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN

Komunikácia zmluvných strán je upravená vo Všeobecných zmluvných podmienkach čl. 14 Komunikácia zmluvných strán a počítanie lehôt.

## 5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 5.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke Správca.

Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie zabezpečí Správca na svojej webovej stránke. Ak Zmluva nie je zverejnená na webovej stránke Správca do siedmich dní odo dňa uzavretia, Konečný užívateľ je oprávnený zverejniť Zmluvu v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak Konečný užívateľ podá návrh na zverejnenie Zmluvy v Obchodnom vestníku, je povinný o podaní návrhu bezodkladne informovať Správca. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o zverejnení Zmluvy a to najneskôr nasledovný deň po dni jej zverejnenia. Ak je Zmluva zverejnená viacerými spôsobmi, rozhodujúce je zverejnenie Zmluvy Správcom na webovej stránke Správca.

- 5.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných údajov vyjadrujú súhlas s jej zverejnením.

- 5.3. Správca týmto v súlade s článkom 13 Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len ako „Nariadenie GDPR“) oboznamenuje konečného užívateľa, že počas implementácie projektu s názvom „Fond malých projektů“, Kód žiadosti ITMS2014+:NFP304000J915, spracúva poskytnuté osobné údaje v súlade so Zásadami spracúvania osobných údajov fyzických osôb v Žilinskom samosprávnom kraji, ktoré je možné nájsť na webovom sídle ŽSK <http://www.zilinskazupa.sk/sk/zasady-spracuvania-osobnych-udajov-fyzickych-osob-zilinskom-samospravnom-kraji/>. Účel spracúvania, právny základ, kategórie osobných údajov, dotknuté osoby, príjemcovia osobných údajov a doba uchovávaní osobných údajov sú uvedené v Zázname o spracovateľských činnostiach v ŽSK, ktorý je možné nájsť na webovom sídle ŽSK [www.zilinskazupa.sk](http://www.zilinskazupa.sk) v záložke GDPR.

- 5.4. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí dňom uplynutia doby udržateľnosti malého projektu s výnimkou:

- a. článku 10, 12 a 17 VZP, ktorých platnosť a účinnosť končí 31. decembra 2028 alebo po tomto dátume vysporiadaním finančných vzťahov medzi Správcom a Konečným užívateľom na základe Zmluvy, ak nedošlo k ich vysporiadaniu k 31. decembru 2028;
- b. tých ustanovení Zmluvy, ktoré majú sankčný charakter pre prípad porušenia povinností vyplývajúcich pre Konečného užívateľa (o. i. z článkov 10, 12 a 17 VZP), s výnimkou zmluvnej pokuty, pričom ich platnosť a účinnosť končí s platnosťou a účinnosťou predmetných článkov:
  - I. platnosť a účinnosť článku 17 VZP končí uplynutím 10 rokov od overenia Záverečnej správy a
  - II. platnosť a účinnosť článku 10 VZP v súvislosti s vymáhaním neoprávnenej štátnej pomoci končí uplynutím 10 rokov od overenia Záverečnej správy.

Platnosť a účinnosť Zmluvy v rozsahu jej ustanovení uvedených v písmenách a) až b) tohto odseku sa predĺži (bez potreby vyhotovovania osobitného dodatku k Zmluve, t. j. len na základe oznámenia Správca Konečnému užívateľovi) v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 140 všeobecného nariadenia o čas trvania týchto skutočností.

- 5.5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú prílohy. Konečný užívateľ týmto vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.
- 5.6. Konečný užívateľ je povinný poskytnúť Správcovi podpisové vzory osôb oprávnených podpisovať Záverečnú správu vrátane príloh v mene Konečného užívateľa (štatutárny orgán, prípadne iná oprávnená osoba). Konečný užívateľ je povinný bezodkladne oznámiť Správcovi zmenu alebo doplnenie týchto oprávnených osôb a doručiť Správcovi nové podpisové vzory.
- 5.7. Konečný užívateľ vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by negatívne ovplyvnili jeho oprávnenosť, oprávnenosť partnerov alebo oprávnenosť malého projektu na poskytnutie NFP v zmysle podmienok, ktoré viedli k schváleniu Žiadosti o NFP pre malý projekt. Nepravdivosť tohto vyhlásenia Konečného užívateľa sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy a Konečný užívateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 10 VZP.
- 5.8. Konečný užívateľ vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k žiadosti o NFP ako aj zaslané Správcovi pred podpisom tejto Zmluvy sú pravdivé a zostávajú účinné pri uzatvorení Zmluvy v nezmenenej forme. Nepravdivosť tohto vyhlásenia Konečného užívateľa sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy a Konečný užívateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 10 VZP.
- 5.9. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR, ČR, a EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.
- 5.10. Podmienky poskytnutia príspevku, ktoré Správca uviedol v príslušnej Výzve, musia byť splnené aj počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy. Porušenie podmienok poskytnutia nenávratného finančného príspevku podľa prvej vety je podstatným porušením Zmluvy a Konečný užívateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 10 VZP.
- 5.11. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde, ktorým je na základe dohody Zmluvných strán príslušný súd podľa sídla Správca, pričom rozhodným právnym poriadkom na riešenie takýchto sporov je právny poriadok Slovenskej republiky. V prípade, ak by počas platnosti tejto Zmluvy prišlo k zániku tohto súdu napríklad v dôsledku organizačných zmien v súdnictve, má právo voľby rozhodného súdu Správca. Konečný užívateľ sa zaväzuje túto voľbu súdu Správca rešpektovať.
- 5.12. Táto Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy dostane Konečný užívateľ 1 rovnopis, a 2 rovnopisy dostane Správca.
- 5.13. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, obsah Zmluvy vyjadruje slobodnú vôľu strán dohody, pričom ich prejavy slobodnej vôle sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Prílohy:

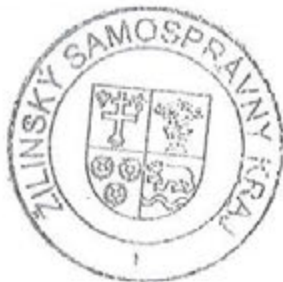
- Príloha č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky  
Príloha č. 2 Žiadosť o poskytnutie NFP  
Príloha č. 3 Detailný rozpočet malého projektu schválený RV

Za Správcu v Žiline, dňa 04.10.2021.

Podpis: .....

Žilinský samosprávny kraj

Ing. Erika Jurinová, predsedníčka



Za Konečného užívateľa v Jahodnej, dňa 7.10.2021.

Podpis: .....

Obec Jahodná

Ing. Jarmila Ribánszký, starostka



Dátum platnosti Zmluvy: 7.10.2021

Dátum účinnosti Zmluvy: 20.10.2021

## VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU Z FONDU MALÝCH PROJEKTOV

Tieto všeobecné zmluvné podmienky upravujú vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán, ktorými sú na strane jednej Správca NFP a na strane druhej Konečný užívateľ tohto NFP.

Pre účely týchto všeobecných zmluvných podmienok sa všeobecné zmluvné podmienky ďalej označujú ako „VZP“, zmluva o poskytnutí NFP z FMP bez VZP a ostatných príloh sa ďalej označuje ako „zmluva o poskytnutí NFP“ a zmluva o poskytnutí NFP z FMP, VZP a ostatné prílohy sa ďalej označuje ako „Zmluva“. VZP sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o poskytnutí NFP.

Ak by niektoré ustanovenia VZP boli v rozpore s ustanoveniami zmluvy o poskytnutí NFP, platia ustanovenia zmluvy o poskytnutí NFP.

Vzájomné práva a povinnosti medzi Správcom a Konečným užívateľom sa riadia Zmluvou, všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a právnymi predpismi SR, ČR a EÚ. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti zmluvných strán sa zároveň riadia programom spolupráce Interreg V-A Slovenská republika - Česká republika a regionálnou dokumentáciou FMP (Príručkou pre žiadateľa a konečného užívateľa, Oprávnenosťou výdavkov...), Výzvou na predkladanie žiadostí o NFP z FMP, schválenou žiadosťou o NFP, resp. Oznamením o schválení NFP, Systémom finančného riadenia európskych štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho námorného a rybárskeho fondu na programové obdobie 2014 – 2020. Konečný užívateľ vyhlasuje, že sa s obsahom uvedených dokumentov oboznámil a zaväzuje sa ich dodržiavať spolu s ustanoveniami tejto Zmluvy. Uvedené dokumenty sú uverejnené na internetových stránkach Programu alebo Správcom.

Splnenie všetkých povinností Konečného užívateľa uvedených v Zmluve je Konečný užívateľ povinný zabezpečiť aj voči Partnerom, a to vzhľadom na účel, ktorý sa má touto Zmluvou dosiahnuť. Právne vzťahy medzi Konečným užívateľom a ostatnými Partnermi v súvislosti s realizáciou aktivít malého projektu upravuje Dohoda o spolupráci partnerov na malom projekte.

### LEGISLATÍVA A VÝKLAD POJMOV

Základný právny rámec upravujúci vzťahy medzi Správcom a Konečným užívateľom tvoria najmä:

Právne predpisy Európskej únie:

- Nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (ďalej aj len ako „všeobecné nariadenie“)
- Nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1301/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Investovanie do rastu a zamestnanosti, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1080/2006
- Nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1299/2013 zo 17. decembra 2013 o osobitných ustanoveniach na podporu cieľa Európska územná spolupráca z Európskeho fondu regionálneho rozvoja
- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 481/2014 zo 4. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1299/2013, pokiaľ ide o osobitné pravidlá týkajúce sa oprávnenosti výdavkov na programy spolupráce
- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 651/2014 zo 17. júna 2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 zmluvy

- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1407/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc de minimis (ďalej aj „nariadenie o minimálnej pomoci“)
- Rozhodnutie Komisie č. C (2019) 3452 z 14. mája 2019, ktorým sa ustanovujú usmernenia na určovanie finančných opráv, ktoré sa majú uplatňovať vo výdavkoch financovaných Úniou za nedodržiavanie platných pravidiel o verejnom obstarávaní
- ostatné právne akty EÚ platné pre implementáciu projektov spolufinancovaných z EFRR.

### Skratky

CKO – Centrálny koordinačný orgán

ČR – Česká republika

EFRR – Európsky fond regionálneho rozvoja

EP – Európsky parlament

EŠIF – európske štrukturálne a investičné fondy

FMP – Fond malých projektov

HCP – Hlavný cezhraničný partner

NFP – nenávratný finančný príspevok

OVZ – okolnosť vylučujúca zodpovednosť

PO – programové obdobie

RO – riadiaci orgán

RV – regionálny výbor

SMV – Spoločný monitorovací výbor

STS – Spoločný technický sekretariát

SR – Slovenská republika

VO – verejné obstarávanie

VZP – všeobecné zmluvné podmienky

Z. z./Zb. – Zbierka zákonov/Zbierka

ZDV – zoznam deklarovovaných výdavkov

ZS – Záverečná správa

ŽoV – žiadosť o vrátenie

### Pojmy

Pojmy a skratky používané vo vzťahu medzi Správcom a Konečným užívateľom na účely Zmluvy, ak nie je v Zmluve osobitne dohodnuté inak, sú najmä:

- **Aktivita** – súhrn činností realizovaných Konečným užívateľom a partnermi v rámci malého projektu na to vyčlenenými finančnými zdrojmi počas oprávneného obdobia stanoveného vo Výzve, ktoré prispievajú k dosiahnutiu konkrétneho výsledku a majú definovaný výstup, ktorý predstavuje pridanú hodnotu pre Konečného užívateľa a/alebo cieľovú skupinu užívateľov výsledkov malého projektu nezávisle na realizácii ostatných Aktivít;

**Bezodkladne** – najneskôr nasledujúci pracovný deň po vzniku skutočnosti rozhodnej pre počítanie lehoty; to neplatí, ak sa v konkrétnom ustanovení Zmluvy stanovuje odlišná lehota platná pre konkrétny prípad; pre počítanie lehôt platia pravidlá uvedené v článku 4 Zmluvy o poskytnutí NFP;

**Cellkové oprávnené výdavky** – výdavky, ktorých maximálna výška vyplýva zo schválenia Regionálneho výboru, ktorým bola schválená žiadosť o NFP a ktoré predstavujú vecný aj finančný rámec pre vznik Oprávnených výdavkov, ak budú vynaložené v súvislosti s malým projektom na Realizáciu aktivít malého projektu;

**Certifikácia** – potvrdenie správnosti, zákonnosti, oprávnenosti a overiteľnosti výdavkov vo vzťahu k systému riadenia a kontroly pri realizácii príspevku zo štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho námorného a rybárskeho fondu;

**Certifikačný orgán** – v podmienkach Programu a Projektu FMP plní úlohy certifikačného orgánu Ministerstvo financií SR;

**Overovanie** – Správca overuje správnosť, zákonnosť, oprávnenosť a overiteľnosť výdavkov, výsledkom z overenia je Prehlásenie o oprávnenosti výdavkov;

**Deň** – dňom sa rozumie kalendárny deň; pokiaľ nie je v Zmluve výslovne uvedené, že ide o pracovný deň;

**Doba realizácie malého projektu** - doba realizácie malého projektu je zpravidla do 12 mesiacov. Vo výnimočných prípadoch sa môže obdobie realizácie malého projektu predĺžiť na základe odôvodnenej písomnej žiadosti konečného užívateľa malého projektu, pričom obdobie realizácie v tomto prípade nesmie presiahnuť 18 mesiacov. **Doba realizácie je uvedená v Zmluve/Dodatku zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku a nesmie byť dlhšia než do 31.3.2023;**

**Doba realizácie malého projektu v odôvodnených prípadoch** - kedy je znemožnené realizovať činnosti v projekte z dôvodu mimoriadnej situácie vyhlásenej vládou SR/ČR (napr. epidemiologického nebezpečenstva), je možné realizovať malý projekt po dobu dlhšiu ako 18 mesiacov. Doba realizácie však nesmie byť dlhšia než 24 mesiacov. Každý taký prípad bude posudzovaný individuálne a musí mať priamu spojitosť s obmedzením realizácie tých aktivít, ktoré mali/majú byť realizované v období po vyhlásení mimoriadnej situácie vládou SR/ČR. Rozhodnutie v tejto veci prijíma Regionálny výbor (možné i v obežnej procedúre) **po odôvodnení** poskytnutom konečným užívateľom prostredníctvom Žiadosti o zmenu. **Doba realizácie je uvedená v Zmluve/Dodatku zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku a nesmie byť dlhšia než do 31.3.2023;**

**Dohoda o spolupráci partnerov na malom projekte** – dvojstranný, príp. viacstranný právny úkon stanovujúci práva a povinnosti Žiadateľa a Partnerov pri spoločnej realizácii aktivít malého projektu;

**Dodávateľ** – subjekt, ktorý zabezpečuje pre Konečného užívateľa dodávku tovarov, uskutočnenie prác alebo poskytnutie služieb ako súčasť realizácie aktivít malého projektu na základe výsledkov VO alebo iného druhu obstarávania, ktoré bolo v rámci malého projektu vykonané v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP;

**Európsky fond regionálneho rozvoja (alebo aj „EFRR“)** – jeden z hlavných nástrojov štrukturálnej a regionálnej politiky EÚ, ktorý prispieva k financovaniu podpory, ktorej cieľom je posilniť hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť vyrovnávaním hlavných regionálnych rozdielov v Únii prostredníctvom udržateľného rozvoja a štrukturálneho prispôsobenia regionálnych hospodárstiev vrátane konverzie upadajúcich priemyselných regiónov a zaostávajúcich regiónov;

**Európske štrukturálne a investičné fondy alebo EŠIF** – spoločné označenie pre Európsky fond regionálneho rozvoja, Európsky sociálny fond, Kohézny fond, Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka a Európsky námorný a rybársky fond;

**Finančné ukončenie malého projektu** – nastáva dňom pripísania zodpovedajúcej výšky NFP na účet konečného užívateľa;

- **Finančné ukončenie realizácie malého projektu** – nastáva najneskôr do 30 dní od fyzického ukončenia aktivít malého projektu;
- **Fond malých projektov** – nástroj na podporu aktivít menšieho rozsahu na regionálnej úrovni na základe schváleného a realizovaného strešného projektu s názvom Fond malých projektů, ktorý je súčasťou programu Interreg V-A SK-CZ;
- **Fyzické ukončenie realizácie aktivít malého projektu** – predstavuje ukončenie tzv. fyzickej realizácie malého projektu viazanej na dátum ukončenia poslednej aktivity malého projektu zo strany Konečného užívateľa alebo Partnera. Realizácia aktivít malého projektu sa považuje za ukončenú v kalendárny deň, kedy Konečný užívateľ splní nižšie uvedené podmienky:
  - a) fyzicky sa zrealizovali Aktivity malého projektu,
  - b) predmet malého projektu bol riadne dodaný Konečnému užívateľovi, Konečný užívateľ ho prevzal a ak to vyplýva z charakteru plnenia, aj ho uviedol do užívania. Splnenie tejto podmienky sa preukazuje najmä:
    - i) preberacím/odovzdávacím protokolom/dodacím listom, ktoré sú podpísané, ak je predmetom malého projektu zariadenie, dokumentácia, iná hnutelná vec, právo alebo iná majetková hodnota, pričom z dokumentu alebo doložky k nemu (ak je vydaný treťou osobou) musí vyplývať prijatie predmetu malého projektu Konečným užívateľom a uvedenie predmetu malého projektu do užívania (ak je to s ohľadom na Predmet Projektu relevantné),
    - ii) preberacím/odovzdávacím protokolom/dodacím listom bez vád a nedorobkov, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na funkčnosť a ktoré sú podpísané, ak je predmetom malého projektu stavba a následným predložením kolaudačného rozhodnutia. Ak je predmetom malého projektu stavba podliehajúca kolaudačnému rozhodnutiu, je konečný užívateľ povinný preukázať Správcovi vydanie právoplatného kolaudačného rozhodnutia bezodkladne po nadobudnutí jeho právoplatnosti, najneskôr do predloženia záverečnej správy malého projektu;
    - iii) iným obdobným dokumentom, z ktorého nepochybným, určitým a zrozumiteľným spôsobom vyplýva, že predmet Projektu bol odovzdaný Konečnému užívateľovi, alebo bol so súhlasom Konečného užívateľa sfunkčnený tak, ako sa to predpokladalo v schválenej Žiadosti o NFP.
- **Konečný užívateľ** – Subjekt, ktorému Správca poskytol finančnú podporu na realizáciu malého projektu v rámci Fondu malých projektov;
- **Identifikačné a kontaktné údaje** – sú najmä názov, sídlo, IČO, DIČ, emailové adresy, meno a priezvisko štatutára;
- **Merateľné ukazovatele malého projektu** – záväzná kvantifikácia výstupov a cieľov, ktoré majú byť dosiahnuté realizáciou aktivít malého projektu. Merateľné ukazovatele sú priradené k aktivitám malého projektu a v zásade zodpovedajú výstupu malého projektu. Merateľné ukazovatele malého projektu sú uvedené v Prílohe č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP v rozsahu, v akom boli súčasťou schválenej Žiadosti o NFP;
- **Nenávratný finančný príspevok alebo NFP** – tvoria ho prostriedky EÚ (EFRR), a prostriedky Štátneho rozpočtu SR<sup>1</sup>. Suma finančných prostriedkov, ktorá bude poskytnutá Konečnému užívateľovi na realizáciu malého projektu vychádzajúca zo schválenej Žiadosti o NFP, podľa podmienok Zmluvy o poskytnutí NFP, na základe schválenej záverečnej správy;

<sup>1</sup> Platí iba pre KÚ zo SR

- **Neoprávnené výdavky** – výdavky malého projektu, ktoré nie sú oprávnenými výdavkami; ide najmä o výdavky, ktoré sú v rozpore so Zmluvou (napr. vznikli mimo obdobia oprávnenosti výdavkov, patria do skupiny výdavkov neoprávnenej na spolufinancovanie z prostriedkov FMP v rámci Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Česká republika, nesúvisia s činnosťami nevyhnutnými pre úspešnú realizáciu a ukončenie MP, alebo sú v rozpore s inými podmienkami pre oprávnenosť výdavkov definovaných v článku 13 VZP alebo v Oprávnenosti výdavkov), sú v rozpore s podmienkami príslušnej Výzvy alebo sú v rozpore s právnymi predpismi SR, ČR a právnymi aktmi EÚ;
- **Nezrovnalosť** – akékoľvek porušenie práva Únie alebo vnútroštátneho práva týkajúceho sa jeho uplatňovania, bez ohľadu na to, či právna povinnosť bola premietnutá do Zmluvy, pričom uvedené porušenie vyplýva z konania alebo opomenutia hospodárskeho subjektu zúčastňujúceho sa na vykonávaní EŠIF, dôsledkom čoho je alebo môže byť negatívny dopad na rozpočet Únie zaťažením všeobecného rozpočtu Neoprávneným výdavkom;
- **Okolnosť vylučujúca zodpovednosť alebo OVZ** – prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle, konania alebo opomenutia Zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by Zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu, pokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. Zodpovednosť Zmluvnej strany nevylučuje prekážka, ktorá nastala až v čase, keď bola Zmluvná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov.

V zmysle uvedeného udalostí, ktorá má byť OVZ, musí spĺňať všetky nasledovné podmienky:

- (i) dočasný charakter prekážky, ktorý bráni Zmluvnej strane plniť si povinnosti zo záväzku po určitú dobu, ktoré inak je možné splniť a ktorý je základným rozlišovacím znakom od dodatočnej objektívnej nemožnosti plnenia, kedy povinnosť dlžníka zanikne, s ohľadom na to, že dodatočná nemožnosť plnenia má trvalý, nie dočasný charakter,
- (ii) objektívna povaha, v dôsledku čoho OVZ musí byť nezávislá od vôle Zmluvnej strany, ktorá vznik takejto udalosti nevie ovplyvniť,
- (iii) musí mať takú povahu, že bráni Zmluvnej strane v plnení jej povinností, a to bez ohľadu na to, či ide o právne prekážky, prírodné udalosti alebo ďalšie okolnosti vis maior,
- (iv) neodvratiteľnosť, v dôsledku ktorej nie je možné rozumne predpokladať, že Zmluvná strana by mohla túto prekážku odvrátiť alebo prekonať, alebo odvrátiť alebo prekonať jej následky v rámci lehoty, po ktorú OVZ trvá,
- (v) nepredvídateľnosť, ktorú možno považovať za preukázanú, ak Zmluvná strana nemohla pri uzavretí Zmluvy predpokladať, že k takejto prekážke dôjde, pričom sa predpokladá, že povinnosti vyplývajúce z národných všeobecne-záväzných právnych predpisov alebo priamo účinných právnych aktov EÚ sú alebo majú byť každému známe,
- (vi) Zmluvná strana nie je už v čase vzniku prekážky v omeškaní s plnením povinnosti, ktorej táto prekážka bráni.

Za OVZ sa považuje aj uzatvorenie štátnej pokladnice. Za OVZ sa nepovažuje plynutie lehôt v rozsahu, ako vyplývajú z právnych predpisov SR, ČR a právnych aktov EÚ;

**Orgán auditu** – národný, regionálny alebo miestny orgán verejnej moci alebo subjekt verejnej správy, ktorý je funkčne nezávislý od riadiaceho orgánu a certifikačného orgánu;

**Časová oprávnenosť výdavkov** – začína dňom nasledujúcim po dni podania Žiadosti o NFP u príslušného Správcu (tzn. v prípade podania na pošte je rozhodujúcim dňom dátum na poštovnej pečiatke alebo dátum

predania kuriérnej služby). Časová oprávnenosť výdavkov končí posledným dňom realizácie aktivít Projektu uvedeného v Zmluve o NFP;

- **Prehlásenie o oprávnenosti výdavkov** – prehlásenie, ktoré vystaví príslušný Správca na základe Zoznamu deklarovaných výdavkov (vrátane predložených účtovných dokladov a podpornej dokumentácie) a Záverečnej správy, v ktorej potvrdí spôsobilosť predložených výdavkov;
- **Hlavný cezhraničný partner/Partner** – subjekt, ktorý sa podieľa na realizácii malého projektu v rámci FMP na základe Dohody o spolupráci partnerov na malom projekte;
- **Príručka pre žiadateľov a konečných užívateľov** – predstavuje komplexný metodický návod pre žiadateľov a konečných užívateľov pri podaní ŽoNFP a realizácii malého projektu a je platná a použiteľná len v kontexte ďalších záväzných dokumentov;
- **Program spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Česká republika (alebo aj „Program“)** – je program spolupráce, ktorý bol schválený vykonávacím rozhodnutím Európskej komisie č. C(2015)4080 zo dňa 11. 06. 2015;
- **Programová dokumentácia** – akákoľvek informácia alebo súbor informácií v tlačenej alebo elektronickej podobe týkajúca sa alebo súvisiaca s Programom; tieto informácie a časti programovej dokumentácie a ich zmeny sú platné okamihom ich zverejnenia na webových stránkach Programu;
- **Malý projekt** – malý projekt, ktorý je realizovaný v rámci Fondu malých projektov. Špecifikáciu malého projektu a jeho projektový cyklus podrobne popisuje Regionálna dokumentácia;
- **Realizácia aktivít malého projektu** – zahŕňa obdobie, v rámci ktorého Konečný užívateľ a/alebo Partneri realizujú jednotlivé aktivity malého projektu a ktoré začína termínom začiatku realizácie aktivít malého projektu uvedenom v Zmluve a trvá až do ukončenia všetkých aktivít malého projektu uvedených v Zmluve v termíne podľa článku 3.4 Zmluvy o poskytnutí NFP;
- **Riadne** – uskutočnenie (právneho) úkonu v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP, právnymi predpismi SR, ČR a právnymi akťmi EÚ a s Výzvou a jej prílohami, Príručkou pre žiadateľa a konečného užívateľa, Príručkou Oprávnenosť výdavkov a Regionálnou dokumentáciou;
- **Schválená žiadosť o NFP** – žiadosť o NFP, v rozsahu a obsahu ako bola schválená Regionálnym výborom, resp. Oznámením Správca o schválení žiadosti o NFP a ktorá je uložená u Správca;
- **Správca** – subjekt, ktorý na základe Zmluvy o NFP realizuje projekt FMP (výkon správy FMP, overovanie malých projektov a preplácanie finančných prostriedkov na účet Konečného užívateľa); v ČR - Region Bílé Karpaty, v SR - Žilinský samosprávny kraj;
- **Regionálna dokumentácia** – akákoľvek informácia alebo súbor informácií v tlačenej alebo elektronickej podobe týkajúca sa alebo súvisiaca s malým projektom (napr. Príručka pre žiadateľa a konečného užívateľa, Oprávnenosť výdavkov, Žiadosť o NFP a ďalšia); tieto informácie a časti regionálnej dokumentácie a ich zmeny sú platné okamihom ich zverejnenia na webových stránkach Správcov;
- **Regionálny výbor** – orgán zriadený Správcami, ktorý je určený hlavne k prejednávaniu a schvaľovaniu malých projektov realizovaných v rámci FMP;
- **Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho námorného a rybárskeho fondu na programové obdobie 2014 – 2020 alebo Systém finančného riadenia** – dokument vydaný Certifikačným orgánom, ktorý predstavuje súhrn pravidiel, postupov a činností financovania príspevku. Systém finančného riadenia zahŕňa finančné plánovanie a rozpočtovanie, riadenie a realizáciu toku finančných prostriedkov, účtovanie, výkazníctvo a monitorovanie finančných tokov, certifikáciu a vysporiadanie finančných vzťahov voči Slovenskej republike a voči Európskej komisii; pre účely Zmluvy o poskytnutí NFP je záväzná vždy aktuálna Zverejnená verzia uvedeného dokumentu na webovom sídle

Minister  
 Účtovný  
 predpis:  
 sa z poh  
 rovnice  
 Udržateľ  
 definov  
 (obdob  
 všeob  
 bezpro  
 užívate  
 ukonče  
 Projek  
 účinn  
 vydáv  
 predp  
 overer  
 Verej  
 posky  
 v zmy  
 dodáv  
 s uve  
 a jej  
 Výzv  
 zákla  
 Záv  
 kone  
 Zozn  
 so Z  
 výd  
 Žiad  
 vrat

Článok

1.1

1.2

1.3

Ministerstva financií SR;

**Účtovný doklad** – doklad definovaný v § 10 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov v SR<sup>1</sup> / § 11 odst. 1 zákona č. 563/1991 Sb. o účetnictví v ČR. V súvislosti s postúpením pohľadávky sa z pohľadu splnenia požiadaviek všeobecného nariadenia za účtovný doklad, ktorého dôkazná hodnota je rovnocenná faktúram, považuje aj doklad preukazujúci vykonanie započítania;

**Udržateľnosť malého projektu** – udržanie (zachovanie) výsledkov realizovaného malého projektu definovaných prostredníctvom merateľných ukazovateľov malého projektu počas stanoveného obdobia (obdobia udržateľnosti malého projektu), ako aj dodržanie ostatných podmienok vyplývajúcich z čl. 71 všeobecného nariadenia. Obdobie udržateľnosti malého projektu sa začína v kalendárny deň, ktorý bezprostredne nasleduje po kalendárnom dni, v ktorom došlo k poskytnutiu záverečnej platby Konečnému užívateľovi; obdobie udržateľnosti malého projektu trvá pre účely tejto Zmluvy 5 rokov po finančnom ukončení malého projektu;

**Projektoví manažéri malých projektov u Správcov (PM)** overujú hospodárnosť, efektívnosť, účelnosť a účinnosť vynaložených výdavkov. Ďalej overujú že spolufinancované produkty a služby boli dodané a že výdavky, ktoré Koneční užívatelia vykázali, boli skutočne zaplatené, a že boli v súlade s platnými právnymi predpismi. Na stanovenej vzorke malých projektov podľa analýzy rizík prevádzajú overenie na mieste. Toto overenie môžu previesť aj u ktoréhokoľvek ďalšieho malého projektu;

**Verejné obstarávanie** – postupy výberu zákaziek na dodávku tovarov, realizáciu stavebných prác a poskytnutí služieb v zmysle zákona v SR v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. - Zákon o verejnom obstarávaní<sup>1</sup> / v zmysle č. 134/2016 Sb. o zadávaní verejných zakázek v platnom znení v ČR v súvislosti s výberom dodávateľa malého projektu a v prípade zákaziek, na ktoré sa nevzťahuje povinnosť postupovať v súlade s uvedenými právnymi predpismi a s postupmi uvedenými v Príručce pre žiadateľov a konečných užívateľov a jej prílohách;

**Výzva na predkladanie žiadostí o NFP** – východiskový metodický a odborný podklad zo strany Správcu, na základe ktorého Konečný užívateľ v postavení žiadateľa vypracoval a predložil Žiadosť o NFP Správcovi;

**Záverečná správa** – komplexná správa o postupe realizácie celého MP a o jeho udržaní, spracovaná Konečným užívateľom predložená príslušnému Správcovi, ktorý ju overuje a schvaľuje;

**Zoznam deklarovaných výdavkov** – formulár, ktorý zasiela Konečný užívateľ príslušnému Správcovi spoločne so Záverečnou správou a s povinnými prílohami, na jeho základe je vystavené **Prehlásenie o oprávnenosti výdavkov**;

**Žiadosť o vrátenie finančných prostriedkov** – doklad, na základe ktorého má Konečný užívateľ povinnosť vrátiť finančné prostriedky v príslušnom pomere na stanovené bankové účty.

## Článok 1 VŠEOBECNÉ POVINNOSTI

- 1.1 Konečný užívateľ sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia Zmluvy tak, aby bol malý projekt realizovaný riadne, včas a v súlade s jej podmienkami a postupovať pri realizácii aktivít malého projektu s odbornou starostlivosťou.
- 1.2 Konečný užívateľ zodpovedá Správcovi za realizáciu aktivít malého projektu v celom rozsahu, bez ohľadu na osobu, ktorá malý projekt skutočne realizuje, a je povinný zabezpečiť plnenie záväzkov z tejto Zmluvy všetkými Partnermi. Konečný užívateľ zodpovedá Správcovi v celom rozsahu za to, že malý projekt bude zo strany Konečného užívateľa a partnerov zrealizovaný riadne a včas.
- 1.3 Zmluvné strany sa dohodli, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu Správcu je akákoľvek zmena týkajúca sa Konečného užívateľa a/alebo Partnera, najmä splnutie, zlúčenie, rozdelenie, zmena právnej formy, predaj podniku alebo jeho časti, transformácia a iné formy právneho nástupníctva Konečného

užívateľa a/alebo Partnera počas platnosti a účinnosti Zmluvy považovaná za závažnú zmenu malého projektu, ktorá oprávňuje Správcu od tejto Zmluvy odstúpiť.

- 1.4 Konečný užívateľ sa zaväzuje, že v období piatich rokov odo dňa poskytnutia záverečnej platby na jeho účet nedôjde k podstatnej zmene malého projektu definovanej v článku 71 ods. 1 Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1303/2013, pokiaľ Regionálny výbor alebo Správca neurčí inak.
- 1.5 Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú poskytovať si všetku potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto Zmluvy. V prípade, ak má Zmluvná strana za to, že druhá Zmluvná strana neposkytuje dostatočnú požadovanú súčinnosť, je povinná ju vyzvať na nápravu, ak je takáto náprava z hľadiska ustanovení tejto Zmluvy a platného právneho poriadku možná. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť sporné situácie, ktoré medzi nimi vzniknú pri plnení tejto Zmluvy, primárne dohodou alebo mechanizmami, ktoré Zmluvným stranám poskytuje táto Zmluva, platné právne predpisy a regionálna dokumentácia, ktorou sa riadia vzájomné práva a povinnosti Zmluvných strán v zmysle ustanovení tejto Zmluvy. Ustanoveniami tohto bodu nie je dotknuté právo Zmluvnej strany na odstúpenie od zmluvy o poskytnutí NFP v zmysle ustanovení tohto bodu a tejto Zmluvy.

## Článok 2 OBSTARÁVANIE SLUŽIEB, TOVAROV A PRÁC KONEČNÝM UŽÍVATEĽOM

- 2.1 Konečný užívateľ má právo zabezpečiť od tretích osôb dodanie tovarov, uskutočnenie stavebných prác a poskytnutie služieb potrebných pre realizáciu aktivít malého projektu.
- 2.2 Konečný užívateľ je povinný postupovať pri zadávaní zákaziek na dodanie tovarov, uskutočnenie stavebných prác a poskytnutie služieb potrebných pre realizáciu aktivít malého projektu v súlade s programovou a regionálnou dokumentáciou (Príručkou pre žiadateľov a konečných užívateľov, Oprávnenosťou výdavkov), zákonmi platnými v danej krajine, smernicami a nariadeniami EÚ.
- 2.3 Konečný užívateľ je povinný poskytnúť príslušnému Správcovi dokumentáciu súvisiacu s verejným obstarávaním v rozsahu a lehotách stanovených v Príručke pre žiadateľov a konečných užívateľov a v Oprávnenosti výdavkov, ak Správca neurčí inak.
- 2.4 V prípade, ak Konečný užívateľ neodstráni nesúlad v procese verejného obstarávania, Správca výdavky malého projektu, ktoré vznikli na základe takéhoto verejného obstarávania, v celku alebo z časti uzná za neoprávnené.

## Článok 3 POVINNOSŤ POSKYTOVAŤ INFORMÁCIE A PREDKLADAŤ ZÁVEREČNÚ SPRÁVU

- 3.1 Konečný užívateľ je povinný predložiť príslušnému Správcovi záverečnú správu malého projektu do 30 dní od fyzického ukončenia realizácie aktivít malého projektu.
- 3.2 V rámci Záverečnej správy je Konečný užívateľ povinný monitorovať aj obdobie pred podpisom Zmluvy, ktoré začína dňom zahájenia realizácie malého projektu, resp. dňom vzniku oprávnených výdavkov v rámci oprávneného obdobia podľa čl. 3 ods. 3.4 Zmluvy o poskytnutí NFP podľa toho, ktoré obdobie vzniklo skôr.
- 3.3 U malých projektov sú sledované iba príjmy, ktoré vzniknú v priebehu jeho realizácie. Príjmy môžu byť použité ako zdroj vlastných prostriedkov na spolufinancovanie Konečným užívateľom. Pokiaľ skutočne preukázané príjmy presahujú výšku vlastného podielu spolufinancovania Konečného užívateľa, znižuje sa celkový príspevok z NFP o čiastku, o ktorú príjmy výšku vlastného spolufinancovania prekračujú.
- 3.4 V prípade chýb v písaní, počítaní alebo iných zrejmych nesprávností v Záverečnej správe je Konečný užívateľ povinný v lehote určenej Správcom, tieto nedostatky v Záverečnej správe odstrániť. Pokiaľ je Záverečná správa neúplná, je Konečný užívateľ povinný v lehote určenej Správcom, Záverečnú správu

doplniť. V prípade rozporu Záverečnej správy so skutkovým stavom realizácie aktivít malého projektu alebo so Zmluvou je Konečný užívateľ povinný v lehote určenej Správcom tento rozpor odstrániť.

- 3.5 Konečný užívateľ sa zaväzuje zabezpečiť predloženie Záverečnej správy a Zoznamu deklarovaných výdavkov najneskôr do 30 dní od fyzického ukončenia aktivít malého projektu. Prílohou Záverečnej správy sú aj príslušné účtovné doklady a ďalšia podporná dokumentácia. V prípade omeškania s predložením Záverečnej správy dlhším ako 60 kalendárnych dní môže Správca odstúpiť od Zmluvy.
- 3.6 Správca vykoná overenie dokumentov predložených podľa predchádzajúceho odseku tohto článku VZP. Overovanie prebieha v súlade s predpismi, pokynmi alebo postupmi stanovenými v regionálnej dokumentácii Fondu malých projektov a v súlade so zásadami stanovenými v programe. Ak Správca zistí neúplnosť alebo nedostatky v predložených dokumentoch, vyzve Konečného užívateľa, aby v stanovenej lehote nedostatky odstránil, resp. predloženú dokumentáciu doplnil. Počas lehoty podľa predchádzajúcej vety sa lehota na výkon overovania podľa nasledujúceho odseku tohto článku VZP prerušuje. V prípade, že Správcom (zo SR) ani po výzve nie sú výdavky zdokladované tak, ako bolo požadované, a preto počas overenia výdavkov uvedených v Zozname deklarovaných výdavkov (ZDV) uzná výdavky za neoprávnené (napr. že postupy týkajúce sa realizácie malého projektu, najmä v rozsahu verejného obstarávania alebo dodržania pravidiel hospodárskej súťaže boli porušené), pred vydaním Prehlásenia o oprávnenosti výdavkov zašle Konečnému užívateľovi (zo SR) e-mailom návrh Overeného ZDV. Konečný užívateľ (zo SR) môže zaslať e-mailom do 5 kalendárnych dní od doručenia návrhu Overeného ZDV e-mailom k predloženému návrhu stanovisko, ktoré Správca (SR) posúdi. Po vykonaní overenia Správca deklarované výdavky schváli, schváli v zníženej sume alebo neschváli a zašle Konečnému užívateľovi Prehlásenie o oprávnenosti výdavkov.
- 3.7 V prípade neúplnosti doložených podkladov bude Konečný užívateľ Správcom vyzvaný k ich doplneniu, výzva bude zaslaná na e-mail kontaktnej osoby malého projektu, prípadne poštou. V prípade, že do 20 kalendárnych dní od odoslania výzvy k doplneniu podkladov Konečný užívateľ všetky požadované podklady nedodá, odošle Správca do 10 kalendárnych dní druhú výzvu k doplneniu podkladov s termínom doručenia do 10 kalendárnych dní od dátumu odoslania druhej výzvy. Pokiaľ ani v tejto lehote nebudú potrebné doklady Správcom predložené, budú u malého projektu uznané iba výdaje riadne doložené bez možnosti ďalšieho dokladovania. V prípade, že doložené výdaje nebudú zodpovedať minimálnej výške stanovenej podpory, Správca odstúpi od Zmluvy. V prípade, že Konečný užívateľ bude v omeškaní s predložením uvedených dokladov, skracujú sa jeho lehoty pre doplnenie o dobu omeškania. V prípade výzvy na doplnenie sa pozastavuje lehota na overenie spôsobilosti všetkých výdajov u Správca. Po uplynutí uvedených lehôt ukončí Správca overenie MP do 15 kalendárnych dní. Celková doba kontroly MP zo strany Správca by nemala presiahnuť 120 kalendárnych dní.
- 3.8 Konečný užívateľ je povinný na žiadosť Správca bezodkladne predložiť informácie a Dokumentáciu súvisiacu s charakterom a postavením Konečného užívateľa a Partnerov, s realizáciou aktivít malého projektu, účelom malého projektu, s aktivitami Konečného užívateľa a Partnerov súvisiacimi s účelom malého projektu, s vedením účtovníctva, a to aj mimo vyššie uvedenej Záverečnej správy a termínov uvedených v tomto článku VZP, aj po celú dobu udržateľnosti malého projektu.
- 3.9 Konečný užívateľ je povinný bezodkladne písomne informovať Správca o začatí a ukončení akéhokoľvek súdneho, exekučného, konkurzného alebo správneho konania voči Konečnému užívateľovi a/alebo Partnerovi, o vstupe Konečného užívateľa a/alebo Partnera do likvidácie a jej ukončení, o vzniku a zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť, o všetkých zisteniach oprávnených osôb podľa článku 12 týchto VZP, prípadne iných kontrolných orgánov, o akejkoľvek zmene Dohody o spolupráci partnerov uzavretej medzi Konečným užívateľom a Partnermi, ako aj o iných skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na realizáciu aktivít malého projektu a/alebo na povahu a účel malého projektu a zaväzuje sa zaslať Správcomi fotokópiu dokumentu týkajúceho sa takejto zmeny.

- 3.10 Konečný užívateľ je zodpovedný za presnosť, správnosť, pravdivosť a úplnosť dokumentácie a všetkých informácií poskytovaných Správcovi.

#### Článok 4 PUBLICITA A INFORMOVANOSŤ

- 4.1 Konečný užívateľ je povinný počas platnosti a účinnosti Zmluvy informovať verejnosť o pomoci, ktorú na základe Zmluvy získa, resp. získal formou NFP prostredníctvom opatrení v oblasti informovania a publicity uvedených v tomto článku VZP a v zmysle regionálnej dokumentácie.
- 4.2 Konečný užívateľ sa zaväzuje, že všetky opatrenia v oblasti informovania a publicity zamerané na verejnosť budú rešpektovať požiadavky v zmysle Príručky pre žiadateľov a konečných užívateľov.
- 4.3 Konečný užívateľ je povinný používať grafický štandard pre opatrenia v oblasti informovania a publicity, ktorý mu poskytne Správca a je uverejnený na webovom sídle Správcov. Konečný užívateľ súhlasí, aby ho Správca zaradil do zoznamu konečných užívateľov pre účely publicity a informovanosti. Konečný užívateľ zároveň súhlasí so zverejnením nasledujúcich informácií v zozname konečných užívateľov: názov a sídlo Konečného užívateľa a Partnerov; názov, ciele a stručný opis malého projektu; miesto realizácie aktivít malého projektu; čas realizácie aktivít malého projektu; celkové náklady na malý projekt; výška poskytnutého finančného príspevku; merateľné ukazovatele malého projektu; fotografie a video, zábery z miesta realizácie aktivít malého projektu pri zohľadnení autorských práv Konečného užívateľa alebo Partnerov; predpokladaný koniec realizácie aktivít malého projektu. Konečný užívateľ súhlasí so zverejnením uvedených údajov tiež inými spôsobmi na základe rozhodnutia Správcu. Konečný užívateľ je povinný zabezpečiť súhlas so zverejnením údajov podľa tohto odseku tohto článku VZP aj zo strany Partnerov.

#### Článok 5 VLASTNÍCTVO A POUŽITIE VÝSTUPOV

- 5.1 Konečný užívateľ sa zaväzuje, že bude mať/zabezpečí počas doby uvedenej v čl. 1 ods. 1.4 VZP alebo počas obdobia uvedeného vo Výzve na predkladanie žiadostí o NFP:
- vlastnícke právo alebo iné právo (pokiaľ existenciu iného než vlastníckeho práva projekt FMP umožňuje) k pozemkom a stavbám, ktoré zhodnotí a/alebo nadobudne úplne alebo z časti z prostriedkov NFP, ktoré ju oprávňuje realizovať aktivity malého projektu a zaistiť využitie tohto majetku aj po dobu udržateľnosti malého projektu, pokiaľ má Konečný užívateľ sídlo v Českej republike;
  - vlastnícke právo alebo iné právo k pozemkom a stavbám v zmysle § 139 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) oprávňujúce realizáciu aktivít malého projektu a garantujúce jeho udržateľnosť k majetku, ktorý zhodnotí a/alebo nadobudne z prostriedkov NFP alebo jeho častí, ak má Konečný užívateľ sídlo v Slovenskej republike<sup>1</sup>, podľa toho, ktorú formu práva k majetku zhodnotenému a/alebo nadobudnutému z NFP alebo jeho častí určí Výzva na predkladanie žiadostí o NFP alebo ak Správca neurčí inak.
- 5.2 Majetok nadobudnutý a/alebo zhodnotený z NFP alebo z jeho časti môže byť počas doby uvedenej v čl. 1 ods. 1.4 VZP prevedený na tretiu osobu, zaťažený akýmkoľvek právom tretej osoby alebo prenajatý tretej osobe len s predchádzajúcim písomným súhlasom Správcu.
- 5.3 Majetok nadobudnutý a/alebo zhodnotený z NFP alebo z jeho časti podlieha výkonu rozhodnutia v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky len v prípade, ak je osobou oprávnenou z výkonu rozhodnutia Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR, Ministerstvo financií SR, Úrad vládneho auditu.

- 5.4 Konečný užívateľ sa zaväzuje poskytnúť Správcovi a príslušným orgánom SR, ČR a EÚ všetku Dokumentáciu vytvorenú pri realizácii alebo v súvislosti s realizáciou aktivít malého projektu, a týmto zároveň udeľuje Správcovi a príslušným orgánom SR, ČR a EÚ právo na použitie údajov z tejto Dokumentácie na účely súvisiace s touto Zmluvou pri zohľadnení autorských a priemyselných práv Konečného užívateľa a/alebo Partnerov.
- 5.5 Konečnému užívateľovi sa odporúča poistiť majetok nadobudnutý/alebo zhodnotený z NFP pre prípad straty, zničenia, odcudzenia, inak v prípade vzniku uvedených skutočností vzniká Konečnému užívateľovi povinnosť zabezpečiť obdobný majetok z vlastných zdrojov.

## Článok 6 PREVOD A PRECHOD PRÁV A POVINNOSTÍ

- 6.1 Konečný užívateľ je oprávnený previesť práva a povinnosti z tejto Zmluvy na iný subjekt len s predchádzajúcim písomným súhlasom Správcu.
- 6.2 Konečný užívateľ je povinný písomne informovať Správcu o skutočnosti, že dôjde k prechodu práv a povinností z tejto Zmluvy, a to bezodkladne, resp. s dostatočným časovým predstihom, ako sa dozvie o možnosti vzniku tejto skutočnosti.
- 6.3 Postúpenie pohľadávky Konečného užívateľa na vyplatenie NFP na tretiu osobu nie je možné. Konečný užívateľ nie je oprávnený pohľadávku na vyplatenie NFP postúpiť na tretiu osobu.

## Článok 7 REALIZÁCIA AKTIVÍT MALÉHO PROJEKTU

- 7.1 Konečný užívateľ je povinný zrealizovať schválený malý projekt v súlade so Zmluvou a schválenou Žiadosťou o nenávratný finančný príspevok a dodržať termín fyzického ukončenia realizácie aktivít malého projektu uvedený v článku 3 bod 3.4. Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 7.2 Konečný užívateľ je oprávnený pozastaviť realizáciu aktivít malého projektu, ak realizácii aktivít malého projektu bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, a to po dobu trvania tejto okolnosti. Doba realizácie aktivít malého projektu sa tým automaticky predĺži o čas trvania okolnosti vylučujúcej zodpovednosť. Vznik okolnosti vylučujúcej zodpovednosť, ako aj jej zánik je Konečný užívateľ povinný bezodkladne oznámiť Správcovi. Doručením tohto oznámenia Správcovi nastávajú účinky pozastavenia realizácie aktivít malého projektu, pokiaľ boli splnené podmienky podľa tohto odseku. Predĺženie realizácie aktivít malého projektu podľa tohto odseku je možné najneskôr do 31.3.2023.
- 7.3 Správca je oprávnený pozastaviť poskytovanie NFP v prípade:
- podstatného porušenia Zmluvy Konečným užívateľom podľa čl. 9 ods. 2.3 VZP, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany Konečného užívateľa;
  - nepodstatného porušenia Zmluvy Konečným užívateľom podľa čl. 9 ods. 2.6 VZP, pokiaľ Správca neodstúpil od Zmluvy, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany Konečného užívateľa;
  - začatia trestného stíhania osôb konajúcich v mene Konečného užívateľa a/alebo Partnerov za trestný čin súvisiaci s realizáciou aktivít malého projektu.
- 7.4 Správca oznámi Konečnému užívateľovi pozastavenie poskytovania NFP, pokiaľ budú splnené podmienky podľa odseku 3. tohto článku VZP. Doručením tohto oznámenia Konečnému užívateľovi nastávajú účinky pozastavenia poskytovania NFP.
- 7.5 Ak Konečný užívateľ odstráni zistené porušenia Zmluvy v zmysle odseku 3. tohto článku VZP, je povinný bezodkladne doručiť Správcovi oznámenie o odstránení zistených porušení Zmluvy. Správca overí, či došlo

k odstráneniu predmetných porušení Zmluvy a v prípade, že nedostatky boli Konečným užívateľom odstránené, obnoví poskytovanie NFP Konečnému užívateľovi.

## Článok 8 ZMENA ZMLUVY

- 8.1 Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, v zmysle definície zmien uvedených v Príručce pre žiadateľov a konečných užívateľov, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k tejto Zmluve, pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak.
- 8.2 Konečný užívateľ je povinný Správcovi oznámiť všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto Zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom tejto Zmluvy týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má Konečný užívateľ čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, a to bezodkladne od ich vzniku.
- 8.3 Správca je povinný bezodkladne oznámiť na svojom webovom sídle všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto Zmluvy, najmä zmenu sídla Správca a pod.
- 8.4 Zmena Zmluvy nie je potrebná v prípade, ak ide o zmenu identifikačných a kontaktných údajov zmluvných strán, ktorá nemá za následok zmenu v subjekte Správca, resp. Konečného užívateľa a/alebo Partnera a touto zmenou nedôjde k porušeniu podmienok definovaných v Zmluve, v príslušnej Výzve na predkladanie žiadostí o NFP, v Oprávnenosti výdavkov, v Príručce pre žiadateľov a konečných užívateľov a ďalej v prípade odstránenia chýb v písaní, počítaní a iných zrejmych nesprávností a v prípade upravenom v článku 5 bod 5.6 zmluvy o poskytnutí NFP; v týchto prípadoch postačuje bezodkladné písomné oznámenie o zmene údajov doručené druhej zmluvnej strane formou doporučeného listu, príp. nový podpisový vzor.
- 8.5 Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že v prípade, ak dôjde k akejkoľvek zmene Programu, regionálnej dokumentácie FMP, zmluvné strany postupujú vždy podľa ich aktuálne platného a účinného znenia a nie je potrebné, aby za týmto účelom uzatvorili zmluvné strany dodatok k Zmluve.
- 8.6 Ak dôjde k zmene textu VZP, Správca bezodkladne uverejní nové znenie VZP na svojom webovom sídle a zašle Konečnému užívateľovi oznámenie o aktualizácii VZP s odkazom na aktualizované VZP. Doručením oznámenia dochádza k zmene Zmluvy v časti zmeny VZP. Za vyjadrenie súhlasu so zmenou VZP sa považuje najmä konkludentný prejav vôle Konečného užívateľa spočívajúci vo vykonaní faktických a/alebo právnych úkonov, ktorými pokračuje v zmluvnom vzťahu so Správcom.

## Článok 9 UKONČENIE ZMLUVY

### 9.1 Riadne ukončenie zmluvného vzťahu

- 9.1.1 Riadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane splnením záväzkov zmluvných strán a súčasne uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená podľa článku 5 bod 5.4 zmluvy o poskytnutí NFP.

### 9.2 Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu

- 9.2.1 Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastáva
  - a) dohodou zmluvných strán alebo
  - b) odstúpením od Zmluvy.
- 9.2.2 Od Zmluvy môže Konečný užívateľ alebo Správca odstúpiť v prípadoch podstatného porušenia Zmluvy, nepodstatného porušenia Zmluvy za podmienok uvedených v bode 2.7 tohto článku, za

podmienok uvedených v tejto Zmluve a ďalej v prípadoch, ktoré ustanovujú právne predpisy SR, ČR a EÚ.

- 9.23** Porušenie Zmluvy je podstatné, ak strana porušujúca Zmluvu vedela v čase uzavretia Zmluvy alebo v tomto čase bolo rozumné predvídať s prihliadnutím na účel Zmluvy, ktorý vyplynul z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola Zmluva uzavretá, že druhá zmluvná strana nebude mať záujem na plnení povinností pri takom porušení Zmluvy alebo v prípade, ak tak ustanovuje Zmluva.
- 9.24** Na účely Zmluvy sa za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Konečného užívateľa považuje najmä:
- a) vznik nepredvídaných okolností či skutočností na strane Konečného užívateľa, ktoré zásadne zmenia podmienky plnenia Zmluvy a malého projektu a súčasne nejde o okolnosti vylučujúce zodpovednosť;
  - b) preukázané porušenie právnych predpisov SR, ČR a EÚ v rámci realizácie aktivít malého projektu súvisiacich s činnosťou Konečného užívateľa;
  - c) porušenie záväzkov vyplývajúcich z vecnej alebo časovej realizácie aktivít malého projektu a/alebo nesplnenie podmienok a povinností, ktoré Konečnému užívateľovi vyplývajú zo Zmluvy (najmä nezabezpečenie verejného obstarávania, nesplnenie aspoň 50 % hodnoty merateľných ukazovateľov malého projektu po ukončení realizácie aktivít malého projektu alebo iné závažné porušenie zmluvných povinností);
  - d) zastavenie realizácie aktivít malého projektu z dôvodov na strane Konečného užívateľa a/alebo Partnera a toto zastavenie realizácie aktivít malého projektu sa netýka dôvodov uvedených v článku 7 týchto VZP;
  - e) ak sa právoplatným rozsudkom súdu preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s procesom hodnotenia a výberu malých projektov, alebo ak bude ako opodstatnená vyhodnotená sťažnosť smerujúca k ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo k zaujatosti, prípadne ak takéto ovplyvňovanie alebo porušovanie skonštatujú aj bez sťažnosti alebo podnetu na to oprávnené kontrolné orgány;
  - f) porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov v SR<sup>1</sup>, v zmysle zákona č. 218/2000 Sb. v ČR;
  - g) úmyselné poskytnutie nepravdivých a zavádzajúcich informácií, resp. neposkytovanie informácií v súlade s podmienkami Zmluvy zo strany Konečného užívateľa a/alebo Partnerov;
  - h) závažné porušenie, ktoré je považované za nezrovnalosť v zmysle článku 2 ods. 36 Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 a Správca stanoví, že takáto nezrovnalosť sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy;
  - i) vyhlásenie konkurzu na majetok Konečného užívateľa a/alebo Partnera, resp. zastavenie konkurzného konania pre nedostatok majetku, vstup Konečného užívateľa a/alebo Partnera do likvidácie alebo začatie exekučného konania voči Konečnému užívateľovi a/alebo Partnerovi;
  - j) ak Konečný užívateľ nezabezpečí plnenie povinností z tejto Zmluvy zo strany Partnerov;
  - k) ak dôjde
    - ku skutočnosti uvedenej v článku 1 (VŠEOBECNÉ POVINNOSTI) ods. 1.3 VZP,

- k porušeniu článku 1 (VŠEOBECNÉ POVINNOSTI) odsek 1.4 VZP,
  - k porušeniu článku 3 (POVINNOSŤ POSKYTOVAŤ INFORMÁCIE A PREDKLADAŤ ZÁVEREČNÚ SPRÁVU) odsek 3.9 alebo odsek 3.10 VZP,
  - k porušeniu článku 4 (PUBLICITA A INFORMOVANOSŤ) VZP,
  - k porušeniu článku 6 (PREVOD A PRECHOD PRÁV A POVINNOSTÍ) odsek 6.1 VZP,
  - k porušeniu článku 10 (VYSPORIADANIE FINANČNÝCH VZŤAHOV) odsek 10.1 VZP,
  - k porušeniu článku 12 (KONTROLA/AUDIT/ KONTROLA NA MIESTE) odsek 12.1 alebo odsek 12.6 VZP.
- 9.2.5 Podstatným porušením Zmluvy je aj vykonanie takeého úkonu zo strany Konečného užívateľa a/alebo Partnera, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas Správcu v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takeého úkonu zo strany Konečného užívateľa a/alebo Partnera bez žiadosti o takýto súhlas.
- 9.2.6 Porušenie ďalších povinností stanovených v Zmluve alebo v právnych predpisov SR, ČR a EÚ a/alebo v dokumentoch, na ktoré Zmluva odkazuje okrem prípadov, ktoré sa podľa Zmluvy považujú za podstatné porušenia, sú nepodstatným porušením Zmluvy.
- 9.2.7 V prípade podstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť s okamžitou platnosťou, len čo sa o tomto porušení dozvedela. V prípade nepodstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená odstúpiť, ak strana, ktorá je v omeškaní, nesplní svoju povinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá jej na to bola poskytnutá minimálne dvakrát. Aj v prípade podstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená postupovať ako pri nepodstatnom porušení Zmluvy. V tomto prípade sa takéto porušenie Zmluvy bude považovať za nepodstatné porušenie Zmluvy.
- 9.2.8 Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej zmluvnej strane.
- 9.2.9 Ak splneniu povinností zmluvnej strany bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, je druhá zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť len vtedy, ak od vzniku okolnosti uplynul aspoň jeden rok. V prípade objektívnej nemožnosti plnenia (nezvratný zánik predmetu Zmluvy a pod.) sa ustanovenie predchádzajúcej vety neuplatní a zmluvné strany sú oprávnené od Zmluvy odstúpiť okamžite.
- 9.2.10 V prípade odstúpenia od Zmluvy sú strany povinné vrátiť si všetko, čo si na základe Zmluvy plnili. Konečný užívateľ je povinný vrátiť Správcovi poskytnutú čiastku NFP. Správca nie je povinný vrátiť Konečnému užívateľovi dokumentáciu, ktorú mu Konečný užívateľ v súvislosti so Zmluvou poskytol. V prípade odstúpenia od Zmluvy zostávajú zachované tie práva Správcu, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy, a to najmä právo požadovať vrátenie poskytnutej čiastky NFP, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením Zmluvy a pod. Odstúpenie od Zmluvy tiež nemá vplyv na prípadný nárok na úhradu sankcií, na ktoré vznikol nárok pred odstúpením od Zmluvy. V prípade narastajúcich sankcií nemá odstúpenie od Zmluvy vplyv na sankcie a ich nárast, na ktoré vznikol nárok v dôsledku porušenia povinnosti v dobe trvania Zmluvy.
- 9.2.11 Ak sa Konečný užívateľ dostane do omeškania s plnením tejto Zmluvy v dôsledku porušenia, resp. nesplnenia povinnosti zo strany Správcu, Zmluvné strany súhlasia, že nejde o porušenie Zmluvy Konečným užívateľom.

**Príloha II.10b VYSPORIADANIE FINANČNÝCH VZŤAHOV****II.1. Konečný užívateľ je povinný:**

- a) vrátiť celú sumu prostriedkov poskytnutých omylom,
- b) vrátiť NFP alebo jeho časť, ak Konečný užívateľ porušil ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov SR, ČR alebo právnych aktov EÚ, a toto porušenie znamená Nezrovnalosť podľa článku 2 odseku 36 Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1303/2013 (najmä použitie NFP alebo jeho časti v rozpore s určeným účelom alebo nad rámec oprávnenia, čím dôjde k vyššiemu čerpaniu NFP alebo jeho časti atď.);
- c) vrátiť NFP alebo jeho časť, ak Konečný užívateľ porušil (a toto porušenie malo alebo mohlo mať vplyv na výsledok verejného obstarávania) pravidlá a postupy verejného obstarávania v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR alebo ČR, s programovou a regionálnou dokumentáciou (Príručkou pre žiadateľov a konečných užívateľov, Oprávnenosťou výdavkov), zákonmi platnými v danej krajine, smernicami a nariadeniami EÚ, a to podľa sídla Konečného užívateľa; výšku vrátenia určí Správca na základe Rozhodnutia Európskej komisie C (2019) 3452 z 14.5.2019, ktorým sa ustanovujú usmernenia na určovanie finančných opráv, ktoré sa majú uplatňovať vo výdavkoch financovaných Úniou za nedodržiavanie platných pravidiel o verejnom obstarávaní;
- d) vrátiť NFP alebo jeho časť v iných prípadoch, ak to ustanovuje Zmluva alebo ak došlo k zániku Zmluvy z dôvodu mimoriadneho ukončenia Zmluvy;
- e) vrátiť iný príjem z malého projektu v prípade, ak bol počas Realizácie aktivít malého projektu vytvorený príjem podľa článku 65 ods. 8 nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1303/2013;
- f) ak to určí Správca, vrátiť NFP alebo jeho časť, ak Konečný užívateľ po ukončení realizácie aktivít malého projektu nedosiahol hodnotu Merateľných ukazovateľov malého projektu uvedenej v Schválenej žiadosti o NFP s odchýlkou presahujúcou 20 % oproti schválenej hodnote, a to úmerne so znížením hodnoty Merateľných ukazovateľov malého projektu vo vzťahu k tým Aktivitám, ktoré prispievajú k dosiahnutiu znižovaného Merateľného ukazovateľa malého projektu.

**II.2** Ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy v zmysle ustanovení tejto Zmluvy, je Konečný užívateľ povinný vrátiť Správcovi NFP vyplatený do času odstúpenia od Zmluvy.

**II.3** Ak nie je NFP alebo jeho časť vrátený z dôvodov uvedených v ods. 1 tohto čl. VZP iniciatívne zo strany Konečného užívateľa, sumu vrátenia NFP alebo jeho časti stanoví Správca v Žiadosti o vrátenie („ŽoV“), ktorú zašle Konečnému užívateľovi písomne. Správca v ŽoV uvedie výšku NFP, ktorú má Konečný užívateľ vrátiť a zároveň určí čísla účtov, na ktoré je Konečný užívateľ povinný vrátenie vykonať. V prípade odstúpenia od Zmluvy o poskytnutí NFP alebo v prípade povinnosti vrátenia NFP na základe rozhodnutia správneho orgánu, Správca nie je povinný zaslať Konečnému užívateľovi ŽoV, keďže suma NFP, ktorá sa má vrátiť, vyplýva priamo z odstúpenia od Zmluvy o poskytnutí NFP, resp. zo znenia daného rozhodnutia; lehota na vrátenie NFP na základe odstúpenia od Zmluvy o poskytnutí NFP alebo správneho rozhodnutia je rovnaká ako na vrátenie NFP alebo jeho časti na základe ŽoV podľa ods. 4 tohto článku.

**II.4** Konečný užívateľ sa zaväzuje vrátiť NFP alebo jeho časť uvedený v ŽoV do 30 dní odo dňa doručenia ŽoV Konečnému užívateľovi.

**II.5** Konečný užívateľ realizuje vrátenie NFP alebo jeho časti formou platby na účet Správcu.

**II.6** Ak Konečný užívateľ zistí Nezrovnalosť súvisiacu s malým projektom, zaväzuje sa

- a) bezodkladne túto Nezrovnalosť oznámiť Správcovi,
- b) predložiť Správcovi príslušné dokumenty týkajúce sa tejto Nezrovnalosti a

- c) vysporiadať túto Nezrovnalosť postupom podľa ods. 4 až 6 tohto čl.; ustanovenia týkajúce sa ŽoV sa nepoužijú.

Uvedené povinnosti má Konečný užívateľ do 31.12.2028. Táto doba sa predĺži, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 140 Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1303/2013, a to o čas trvania týchto skutočností.

- 10.7 Ak Konečný užívateľ nevráti NFP alebo jeho časť na správne účty, príslušný záväzok Konečného užívateľa zostáva nesplnený a finančné vzťahy voči Správcovi sa považujú za nevysporiadané.

## Článok 11 ÚČTOVNÍCTVO A UCHOVÁVANIE ÚČTOVNEJ DOKUMENTÁCIE

- 11.1 Ak má Konečný užívateľ sídlo v Slovenskej republike a je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, je povinný v rámci svojho účtovníctva účtovať o skutočnostiach týkajúcich sa malého projektu:
- v analytickej evidencii a na analytických účtoch v členení podľa jednotlivých malých projektov alebo v analytickej evidencii vedenej v technickej forme v členení podľa jednotlivých malých projektov bez vytvorenia analytických účtov v členení podľa jednotlivých malých projektov (§ 31 ods. 2 písm. b) zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov), ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva,
  - v účtovných knihách podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení so slovným a číselným označením malého projektu v účtovných zápisoch, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.
- 11.2 Ak má Konečný užívateľ sídlo v Slovenskej republike a nie je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, vedie evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov (pojmy definované v § 2 ods. 4 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov) týkajúcich sa malého projektu v účtovných knihách podľa § 15 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ide o účtovné knihy používané v sústave jednoduchého účtovníctva) so slovným a číselným označením malého projektu pri zápisoch v nich, pričom na vedenie tejto evidencie, preukazovanie zápisov a spôsob oceňovania majetku a záväzkov sa primerane použijú ustanovenia zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov o účtovných zápisoch, účtovnej dokumentácii a spôsobe oceňovania.
- 11.3 Ak má Konečný užívateľ sídlo na území Českej republiky a je povinný viesť účtovníctvo alebo osobitnú evidenciu podľa právneho poriadku Českej republiky, záznamy v nich vedie tak, aby
- príslušné doklady vzťahujúce sa k malému projektu spĺňali náležitosti účtovného dokladu v zmysle právnych predpisov Českej republiky upravujúcich účtovníctvo,
  - príslušné záznamy boli správne, úplné, preukázateľné, zrozumiteľné, vedené v písomnej forme alebo v technickej forme chronologicky a spôsobom zaručujúcim trvalosť údajov,
  - uskutočnené príjmy a výdavky boli vedené analyticky vo vzťahu k malému projektu, ku ktorému sa viažu, t.j. že na dokladoch musí byť jednoznačne uvedené, ku ktorému malému projektu sa vzťahujú.
- 11.4 Konečný užívateľ je povinný uchovávať a ochraňovať účtovnú dokumentáciu, resp. evidenciu podľa tohto článku VZP a inú dokumentáciu týkajúcu sa malého projektu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení v SR<sup>1</sup> a/alebo zákonom č. 563/1991 Sb. o účetníctví v ČR (ak má Konečný užívateľ sídlo na území Českej republiky, je povinný uchovávať a ochraňovať účtovnú dokumentáciu v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi Českej republiky). Túto povinnosť má Konečný užívateľ v lehote uvedenej v článku 17 VZP a v súlade s čl. 140 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady

(EÚ) č. 1303/2013. Táto doba sa predĺži, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 140 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 o čas trvania týchto skutočností.

## Článok 12 KONTROLA/AUDIT/OVERENIE NA MIESTE

- 12.1 Konečný užívateľ sa zaväzuje, že Správcom poskytne súčinnosť a umožní výkon kontroly/audit/overenia na mieste zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/audit/overenia na mieste v zmysle príslušných právnych predpisov SR, ČR a EÚ a tejto Zmluvy. Konečný užívateľ je počas výkonu kontroly/audit/overenia na mieste povinný najmä preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia NFP v zmysle Zmluvy.
- 12.2 Konečný užívateľ je povinný zabezpečiť prítomnosť osôb zodpovedných za realizáciu aktivít malého projektu a za vedenie účtovníctva malého projektu, vytvoriť primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly/audit/overenia na mieste a zdržať sa konania, ktoré by mohlo ohroziť začatie a riadny priebeh výkonu kontroly/audit/overenia na mieste.
- 12.3 Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overenia na mieste môžu vykonať kontrolu/audit/overenie na mieste u Konečného užívateľa kedykoľvek od podpisu tejto Zmluvy až do 31.12.2028. Uvedená doba sa predĺži v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 140 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 o čas trvania týchto skutočností.
- 12.4 Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overenia na mieste sú oprávnené:
- vstupovať do objektov, zariadení, prevádzok, na pozemky a do iných priestorov Konečného užívateľa, ak to súvisí s predmetom kontroly/audit/overenia na mieste,
  - požadovať od Konečného užívateľa, aby predložil originálne doklady a inú potrebnú Dokumentáciu, záznamy dát na pamäťových médiách, vzorky výrobkov alebo iné doklady potrebné pre výkon kontroly/audit/overenia na mieste a ďalšie doklady súvisiace s malým projektom v zmysle požiadaviek oprávnených osôb na výkon kontroly/audit/overenia na mieste,
  - oboznamovať sa s údajmi a dokladmi, ak súvisia s predmetom kontroly/audit/overenia na mieste,
  - vyhotovovať kópie údajov a dokladov, ak súvisia s predmetom kontroly/audit/overenia na mieste.
- 12.5 Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overenia na mieste sú najmä:
- Správca a ním poverené osoby,
  - príslušné útvary prvostupňovej kontroly,
  - Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly a nimi poverené osoby,
  - Certifikačný orgán,
  - Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
  - splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov,
  - osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až f) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR, ČR a EÚ.
- 12.6 Konečný užívateľ je povinný bezodkladne prijať opatrenia na nápravu nedostatkov zistených kontrolou/auditom/overením na mieste v zmysle správy z kontroly/audit/overenia na mieste v lehote stanovenej oprávnenými osobami na výkon kontroly/audit/overenia na mieste. Konečný užívateľ je zároveň povinný zaslať osobám oprávneným na výkon kontroly/audit/overenia na mieste informáciu o splnení opatrení prijatých na nápravu zistených nedostatkov bezodkladne po ich splnení.

**Článok 13 OPRÁVNENÉ VÝDAVKY**

13.1 Oprávnenými výdavkami sú všetky výdavky, ktoré sú nevyhnutné na realizáciu aktivít malého projektu a ktoré spĺňajú nasledujúce podmienky:

- a) patria do skupiny výdavkov odsúhlaseného rozpočtu malého projektu;
- b) spĺňajú podmienky oprávnenosti výdavkov v zmysle príslušnej Výzvy a Príručky Oprávnenosť výdavkov v rámci Fondu malých projektov;
- c) zodpovedajú cenám bežným na trhu v čase ich vzniku a v mieste ich vzniku;
- d) sú podložené účtovnými dokladmi podľa čl. 11 týchto VZP a v zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov SR<sup>1</sup> a/alebo zákona č. 563/1991 Sb. o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů v ČR a vo vzťahu k Partnerom so sídlom v ČR v zmysle zákona a boli riadne zaúčtované. Za účtovný doklad sa považuje aj doklad, ktorý slúži na interné preúčtovanie osobných výdavkov, nepriamych výdavkov a odpisov vzniknutých Konečnému užívateľovi v súvislosti s realizáciou aktivít malého projektu;
- e) navzájom sa časovo a vecne neprekrývajú a nie sú duplicitne financované z iných verejných zdrojov;
- f) vznikli v oprávnenom období podľa článku 3 bod 3.4 Zmluvy o poskytnutí NFP v súvislosti s malým projektom;
- g) v prípade prác, tovarov a služieb od tretích subjektov boli obstarané podľa čl. 2 VZP a v súlade s ustanoveniami Zmluvy a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR, ČR a EÚ;
- h) boli vynaložené v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia, resp. s princípmi hospodárnosti, efektívnosti, účelnosti a účinnosti;
- i) boli vynaložené v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 481/2014;
- j) boli vynaložené v súlade so Zmluvou, právnymi predpismi SR, ČR a EÚ.

13.2 Výdavky Konečného užívateľa deklarované v Zozname deklarovaných výdavkov a v záverečnej správe sú zaokrúhlené na dve desatinné miesta (1 eurocent) bez centového vyrovnania.

**Článok 14 KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A POČÍTANIE LEHŤ**

- 14.1 Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou si pre svoju závažnosť v určitých situáciách môže vyžadovať písomnou formu.
- 14.2 Zmluvné strany sa dohodli, pokiaľ sa písomná forma komunikácie bude uskutočňovať prostredníctvom doporučenej zásielky, v prípade, že si zmluvná strana neprevezme zásielku, zaslanú doporučenou poštou a uloženou na pošte, piaty deň od uloženia na pošte sa bude považovať za deň doručenia zásielky, aj ak sa adresát o obsahu uloženej zásielky nedozvedel. Pokiaľ nie je možné zásielku doručiť adresátovi a zásielka nebola uložená na pošte, zásielka sa považuje za doručенú momentom jej vrátenia odosielateľovi.
- 14.3 Zmluvné strany si zároveň dohodli ako povolený spôsob doručovania písomných zásielok doručovanie osobne alebo prostredníctvom kuriéra.
- 14.4 Konečný užívateľ je zodpovedný za riadne označenie poštovej schránky pre účely písomnej komunikácie zmluvných strán.
- 14.5 Správca môže určiť, že vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou môže prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu.

- 14.6 Pokiaľ Správca určí elektronickú formu komunikácie prostredníctvom e-mailu, zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne písomne oznámiť svoje e-mailové adresy, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať.
- 14.7 Zmluvné strany sa dohodli, že vzájomná komunikácia bude prebiehať v českom a slovenskom jazyku.
- 14.8 Pre počítanie lehôt platí, že do uplynutia lehoty sa nezapočítava deň, kde došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty.
- 14.9 Lehoty určené podľa týždňov, mesiacov alebo rokov končia uplynutím tohto dňa, ktorý sa svojim označením zhoduje z dňom, kedy došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty, a pokiaľ v mesiaci nie je, tak posledným dňom mesiaca. Pokiaľ koniec lehoty prípadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 14.10 Lehota je dodržaná, pokiaľ sa posledný deň lehoty podania odovzdá organizácií, ktorá má povinnosť ho doručiť alebo sa odošle emailom.

## Článok 15 ÚČTY KONEČNÉHO UŽÍVATEĽA

- 15.1 Správca zabezpečí poskytnutie NFP Konečnému užívateľovi bezhotovostne na účet vedený v EUR. Číslo účtu Konečného užívateľa (vrátane predčísčia) a kód banky je uvedené v článku 1 ods. 1.2. zmluvy o poskytnutí NFP.
- 15.2 Konečný užívateľ je povinný udržiavať účet Konečného užívateľa otvorený a nesmie ho zrušiť až do doby Finančného ukončenia realizácie aktivít malého projektu. Táto povinnosť sa vzťahuje aj na iné účty otvorené Konečným užívateľom podľa tohto článku VZP.
- 15.3 Konečný užívateľ môže realizovať úhrady oprávnených výdavkov aj z iných účtov otvorených Konečným užívateľom pri dodržaní podmienok existencie účtu Konečného užívateľa určeného na príjem NFP a realizácie aktivít malého projektu prostredníctvom rozpočtu. Konečný užívateľ je povinný oznámiť Správčovi identifikáciu týchto účtov v Záverečnej správe.

## Článok 16 PLATBY

- 16.1 Správca zabezpečí poskytovanie NFP, resp. jeho časti (ďalej aj „platba“) systémom refundácie, pričom Konečný užívateľ je povinný uhradiť výdavky malého projektu z vlastných zdrojov a tie mu budú refundované v pomernej výške k Celkovým oprávneným výdavkom malého projektu.
- 16.2 Správca zabezpečí poskytnutie platby systémom výlučne refundácie na základe Záverečnej správy predloženej Konečným užívateľom v EUR. Záverečnú správu predkladá v papierovej forme a elektronickej verzii a jej súčasťou je aj Zoznam deklarovaných výdavkov spoločne s účtovnými dokladmi a ďalšou podpornou dokumentáciou Konečného užívateľa, ktoré sa dokladajú iba v tlačenej verzii.
- 16.3 Správca vykoná kontrolu predloženej Záverečnej správy vrátane zoznamu deklarovaných výdavkov, ktorá je zameraná najmä na súlad výdavkov s rozpočtom malého projektu a Zmluvou.
- 16.4 Konečný užívateľ je povinný predkladať Záverečnej správe uvádzať výlučne výdavky, ktoré zodpovedajú podmienkam uvedeným v článku 13 VZP. Konečný užívateľ zodpovedá za pravosť, správnosť a kompletnosť údajov uvedenej v Záverečnej správe.
- 16.5 Konečnému užívateľovi vznikne nárok na vyplatenie príslušnej refundácie v prípade, ak podá úplnú a správnu Záverečnú správu spolu s požadovanými dokumentmi, a to až v momente schválenia Správcom. Nárok Konečného užívateľa na vyplatenie príslušnej refundácie schválených oprávnených výdavkov malého projektu vzniká len vo výške zmluvného podielu NFP. V prípade, že má Správca k dispozícii

finančné prostriedky, do 7 kalendárnych dní od odoslania Prehlásenia o oprávnenosti výdavkov vyplatí 75 % z výšky NFP na účet Konečného užívateľa; Správcovia zašlú Konečnému užívateľovi doplatok refundácie za vyúčtovanie malého projektu v prípade dostatku finančných prostriedkov na svojich účtoch do 7 kalendárnych dní od zverejnenia Osvedčenia vydaného Centrom/RO.

- 16.6 Ak Konečnému užívateľovi vznikol nárok na vyplatenie platby, Správca zabezpečí vyplatenie NFP, resp. jeho časti na účet za podmienok čl. 132 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013.
- 16.7 Deň pripísania platby na účet Konečného užívateľa, resp. deň aktivácie listu úprav rozpočtu potvrdzujúci úpravu rozpočtu Konečného užívateľa, ak je prijímateľ štátna rozpočtová organizácia SR, sa považuje za deň čerpania NFP.
- 16.8 Ak Konečný užívateľ uhradza výdavky malého projektu v inej mene ako EUR, príslušné účtovné doklady vystavené Dodávateľom v tejto mene sú Konečnému užívateľovi preplácané v EUR. Do Záverečnej správy je Konečný užívateľ povinný zahrnúť oprávnené výdavky prepočítané na EUR mesačným kurzom Európskej komisie platným v tom mesiaci, v ktorom je zostavený Zoznam deklarovaných výdavkov. Tento kurz zverejňuje Európska komisia každý mesiac na webovom sídle [www.ec.europa.eu/budget](http://www.ec.europa.eu/budget) a zároveň je zverejňovaný aj na webových stránkach Programu a na webových stránkach Správcov. Prípadné rozdiely z dôvodu použitia rôznych mien znáša Konečný užívateľ.

## Článok 17 UCHOVÁVANIE DOKUMENTOV

- 17.1 Konečný užívateľ je povinný uchovávať Dokumentáciu k malému projektu do 31. 12. 2028 a do tejto doby strpieť výkon kontroly/audit/overenia na mieste zo strany oprávnených osôb v zmysle článku 12 VZP, a to i pokiaľ dôjde k predčasnému ukončeniu Zmluvy napr. odstúpením. Uvedená doba sa predĺži v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 140 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 o čas trvania týchto skutočností. Povinnosť podľa tohto článku VZP je Konečný užívateľ povinný zabezpečiť aj zo strany Partnerov. (Tento termín sa nevzťahuje na kontrolu vykonávanú po dobu udržateľnosti malého projektu (2028).

## Článok 18 SANKCIE

- 18.1 Ak Správca zistí, že niektorý z Konečných užívateľov nesplnil alebo neplní niektorú z podmienok uvedených v tejto Zmluve alebo niektorú z povinností stanovenú právnym predpisom alebo ak túto informáciu zistil útvar prvostupňovej kontroly alebo certifikačný orgán alebo orgán auditu a jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby, Správca si vyhradzuje právo uplatniť voči Konečnému užívateľovi nasledovné sankcie:
- Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia nasledujúcich bodov tohto odseku, porušenie povinností uvedených v Zmluve má za následok krátenie NFP vo výške podielu NFP na výdavkoch, pri ktorých neboli povinnosti splnené.
  - V prípade ak nedôjde k naplneniu niektorého merateľného ukazovateľa projektu uvedeného v Prílohe č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP aspoň vo výške 80 % z cieľovej hodnoty, bude krátenie NFP stanovené pomerne so znížením hodnoty merateľného ukazovateľa malého projektu voči cieľovej hodnote merateľného ukazovateľa, a to z hodnoty výdavkov vyčlenených na Aktivity, ktoré prispievajú k dosiahnutiu nenaplneného merateľného ukazovateľa uvedeného v prílohe č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP.
  - V prípade, ak dôjde k porušeniu povinnosti podľa ods. 8.2 VZP alebo článku 17 VZP, bude krátenie NFP stanovené vo výške 0 – 5 % z celkovej výšky NFP.

- d) V prípade, ak dôjde k porušeniu povinností stanovených v článku 4 VZP, bude krátenie NFP stanovené podľa Príručky pre žiadateľov a konečných užívateľov, príloha č. III.5 „Publicita“.
- e) V prípade porušenia povinností Konečného užívateľa podľa čl. 2 VZP, Správca bude krátiť výšku NFP podľa Rozhodnutia Komisie C (2019) 3452 zo dňa 14.05.2019, ktorým sa ustanovujú usmernenia na určovanie finančných opráv, ktoré sa majú uplatňovať vo výdavkoch financovaných Úniou za nedodržiavanie platných pravidiel o verejnom obstarávaní. V prípade, že u Konečného užívateľa zo SR zákazka nespadá pod režim zákona, postupuje sa podľa pravidiel upravených v Metodickom pokyne CKO č. 12. V prípade, že u Konečných užívateľov z ČR zákazka nespadá pod režim zákona, postupuje sa v prípade porušenia pri zadávaní zákaziek malého rozsahu a zákaziek vyššej hodnoty ustanovením Metodického pokynu pre oblasť zadávania zákaziek pre programové obdobie 2014 – 2020, časť 3, bodu 11 – Stanovenie finančných opráv.

V prípade krátenia NFP je Správca oprávnený nevyplatiť Konečnému užívateľovi časť NFP zodpovedajúcu kráteniu časti NFP. Podľa predchádzajúceho odseku môže Správca postupovať aj v prípade, ak zistí porušenie ustanovenia Zmluvy pred vyplatením NFP alebo jeho časti.

#### 10.2 Ak Konečný užívateľ poruší svoje povinnosti zo Zmluvy tým, že:

- neposkytne Správcovi dokumentáciu, správy, údaje alebo informácie, na ktorých poskytnutie je Konečný užívateľ povinný v zmysle článku 3, článkov 10 a 11 VZP,
- nepredloží Správcovi Dokumentáciu, doklady alebo iné písomnosti, hoci mu táto povinnosť vyplýva zo Zmluvy, v rozsahu a v lehote stanovenej v Zmluve alebo určenej Správcom, ktorá nesmie byť kratšia ako lehota na Bezodkladné plnenie podľa Zmluvy,
- nesplní si povinnosti spojené s informovaním a komunikáciou, na ktorú je Správca povinný v zmysle článku 4 VZP,

Správca je oprávnený uplatniť voči Konečnému užívateľovi za porušenie jednotlivých povinností podľa písm. a), b), c) tohto článku zmluvnú pokutu vo výške 20 eur za každý, aj začatý deň omeškania, až do splnenia porušenej povinnosti alebo do zániku Zmluvy, maximálne však do výšky NFP uvedeného v článku 3 bod 3.1 písm. b) a c) Zmluvy o poskytnutí NFP uzatvorenej s Konečným užívateľom zo SR. Správca je oprávnený uplatniť zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety tohto odseku v prípade, ak za takéto porušenie povinnosti nebola uložená iná sankcia podľa Zmluvy, ani nebolo odstúpené od Zmluvy a súčasne, ak Správca Konečného užívateľa vyzval na dodatočné splnenie povinnosti, k porušeniu ktorej sa viaže zmluvná pokuta a Konečný užívateľ uvedenú povinnosť nesplnil ani v poskytnutej dodatočnej lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako lehota pre Bezodkladné plnenie podľa Zmluvy. Právo Správca na náhradu škody spôsobenú Konečným užívateľom nie je dotknuté ustanoveniami o zmluvnej pokute.

Sumu zmluvnej pokuty, ktorú sa Konečný užívateľ zaväzuje uhradiť, uvedie Správca v žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov.

#### 10.3 Pre prípad omeškania Konečného užívateľa s vrátením NFP, či úhradou akéhokoľvek iného finančného záväzku voči Správcovi je stanovený úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

## Základní údaje o poskytnutí nenávratného finančního příspěvku z Fondu malých projektů

Operační program:	Interreg V-A Slovenská republika - Česká republika
Žadatel:	Obec Jahodná
Název malého projektu:	Spoločné aktivity podporujúce identitu a tradície
Operační kód (max. 15 znaků):	Partnerstvo
Kód výzvy:	7/FMP/11b
Číslo výše oprávněných výdajů malého projektu:	17 355,00
Požadovaná výše NFP:	16 487,25
Kód žádosti o NFP:	SK/FMP/11b/07/038
Hlavní přeshraniční partner:	Obec Hlohovec
Další projektoví partneři:	

### 1. Identifikace žadatele a partnerů malého projektu.

Identifikace žadatele				
Název/obchodní jméno:	Obec Jahodná			
Sídlo:	Námestie sv. Trojice 294/3, Jahodná, 930 21			
Kraj, stát:	Trnavský	Slovenská republika		
IČ:	00305472			
DIČ:	2021130023			
Právní příslušný daňový úrad (pouze pro subjekty v SR):	Daňový úrad Trnava, pobočka Dunajská Streda			
Plátce DPH:	NE	IČ DPH (jen v SR):		
Sektor:	veřejný			
Zastupující orgán:				
	Jméno	Příjmení	Titul za jménem	Funkce v instituci
	Jarmila	Ribánszký		starostka
Oblast činnosti žadatele: veřejnoprospešná činnost				
Identifikace organizační složky žadatele zodpovědné za realizaci malého projektu (je-li relevantní):				
Název:				
Sídlo:				
Kraj, stát:				
Identifikace osoby/osob zastupujících organizační složku:				
	Jméno	Příjmení	Titul za jménem	Funkce v instituci

1.1.2 Komunikace žadatele ve věci žádosti o NFP				
Kontaktní údaje a adresa pro doručování písemností				
Kontaktní osoba:				
Titul	Jméno	Příjmení	Titul za jménem	Funkce v instituci
Mgr.	Agáta	Rebrová		zástupkyňa starostky
Adresa pro doručování písemností:		Námestie sv. Trojice 294/3, Jahodná, 930 21		
E-mail:	rebro.agota@gmail.com	Telefon / mobil:	+421903165762	
Titul	Jméno	Příjmení	Titul za jménem	Funkce v instituci
Ing.	Jarmila	Ribánszký		starostka
Adresa pro doručování písemností:		Námestie sv. Trojice 294/3, Jahodná, 930 21		
E-mail:	sekretariat@obecjahodna.sk	Telefon / mobil:	+421905531805	

1.2/Identifikace Hlavního přeshraničního partnera (HCP)				
Název/obchodní jméno:		Obec Hlohovec		
Sídlo:		Hlavní 75, Hlohovec, 691 43		
Kraj, stát:		Jihomoravský	Česká republika	
IČ:		00283151		
Sektor:		Verejný sektor		
Statutární orgán:				
Titul	Jméno	Příjmení	Titul za jménem	Funkce v instituci
Ing.	Jáoslav	Hajda		starosta
Adresa pro doručování písemností:		Hlohovec, 691 43, Hlavní 75, Jihomoravský kraj		
E-mail:	starosta@hlohovec.cz	Telefon / mobil:	+420724175692	
1.2.1 Identifikace organizační složky HCP zodpovědné za realizaci malého projektu (je-li relevantní)				
Název:				
Sídlo:				
Kraj, stát:				
Identifikace osoby/osob zastupujících organizační složku:				
Titul	Jméno	Příjmení	Titul za jménem	Funkce v instituci
Adresa pro doručování písemností:				
E-mail:		Telefon / mobil:		

2. Identifikace malého projektu	
Název malého projektu:	Spoločné aktivity podporujúce identitu a tradície
Zkrácený název (max. 15 znaků):	Partnerstvo
Kód výzvy:	7/FMP/11b
Operační program:	Interreg V-A Slovenská republika - Česká republika - Fond malých projektů
Prioritní osa:	3 Rozvoj místních iniciativ

<b>Konkrétní cíl:</b>	3.1 Zvýšení kvalitativní úrovně přeshraniční spolupráce místních a regionálních aktérů
<b>Oblast podpory:</b>	119 Investice do institucionálních kapacit a do efektivnosti veřejných správ a veřejných služeb na národní, regionální a místní úrovni v zájmu reformem, lepší právní úpravy a kvalitní správy
<b>Hospodářská činnost:</b>	18 Veřejná správa
<b>Typ území:</b>	06 Malé městské a venkovské oblasti
<b>MF schvaluje strategii kraje:</b>	Ano
<b>Forma financování:</b>	01 Nenávratný grant
<b>Príspevek k princípu udržiteľného rozvoje:</b>	
<b>Príspevek k princípu rovnosti mužů a žen a nediskriminace:</b>	

### 3: Místo realizace malého projektu

#### Místo realizace malého projektu v České republice

<b>Region (NUTS II):</b>	Jihovýchod
<b>Vyšší územní celek (NUTS III):</b>	Jihomoravský kraj
<b>Okres (NUTS IV):</b>	Břeclav
<b>Obec:</b>	Hlohovec

Číslo a čísla popisná staveb, na kterých se malý projekt realizuje (pozemek/budova):

<b>Region (NUTS II):</b>	
<b>Vyšší územní celek (NUTS III):</b>	
<b>Okres (NUTS IV):</b>	
<b>Obec:</b>	

Číslo a čísla popisná staveb, na kterých se malý projekt realizuje (pozemek/budova):

<b>Region (NUTS II):</b>	
<b>Vyšší územní celek (NUTS III):</b>	
<b>Okres (NUTS IV):</b>	
<b>Obec:</b>	

Číslo a čísla popisná staveb, na kterých se malý projekt realizuje (pozemek/budova):

#### Místo realizace malého projektu ve Slovenské republice

<b>Region (NUTS II):</b>	západní Slovensko
<b>Vyšší územní celek (NUTS III):</b>	Trnavský samosprávný kraj
<b>Okres (NUTS IV):</b>	Dunajská Streda
<b>Obec:</b>	Jahodná

Číslo a čísla popisná staveb, na kterých se malý projekt realizuje (pozemek/budova):

<b>Region (NUTS II):</b>	
<b>Vyšší územní celek (NUTS III):</b>	
<b>Okres (NUTS IV):</b>	
<b>Obec:</b>	

Číslo a čísla popisná staveb, na kterých se malý projekt realizuje (pozemek/budova):

Region (NUTS II):	
Vyšší územní celek (NUTS III):	
Okres (NUTS IV):	
Obec:	
<b>Parcelní čísla a čísla popisná staveb, na kterých se malý projekt realizuje (pozemek/budova):</b>	
<b>4. Popis malého projektu</b>	
<b>4.1 Stručný popis malého projektu</b>	
<p>Cieľom projektu je vytvorenie nového partnerstva a upevňovanie cezhraničnej aktívnej spolupráce medzi obcami Jahodná (SR) a Hlohovec (CZ). Spolupráca bude zameraná na poznanie histórie, tradícií a identity partnerských regiónov. Cieľovou skupinou projektu sú obyvatelia príslušných obcí. Veľký dôraz sa kladie na skupinu seniorov, detí a mládeže. Projekt pozostáva z 3 neinvestičných aktivít. Žiadateľ zo SR organizuje dvojdiňovú spoločnú spoločenskú aktivitu pre seniorov s remeselníckymi dielňami, výstavami, besiedkami a vystúpeniami. Druhou aktivitou bude spoločná záujmová aktivita pre deti v oblasti folklóru – organizovanie tanečného domu, vystúpenia malých tanečníkov. Český partner usporiada na svojom území spoločnú verejnú aktivitu na prezentáciu miestnych tradícií a folklóru.</p>	
<b>4.2 Popis východzieho stavu a zdůvodnění potřeby realizace malého projektu</b>	
<p>Cieľom projektu je vytvoriť nové slovensko – české partnerstvo obcí. Takéto partnerstvo žiadateľ, Obec Jahodná zatiaľ nemá. Chýbajú aktivity a spolupráca s českým regiónom. Vytvorenie nového partnerstva bude mať vysoký prínos pre miestny aj cezhraničný komunitný život. Prinesie so sebou možnosť aktívnej trvajúcej spolupráce medzi partnerskými obcami. Na spoločných aktivitách sa bude usilovať okrem zvýšenia spolupráce samospráv hlavne o cezhraničnú spoluprácu vzdelávacích inštitúcií, mimovládnych organizácií, o spoluprácu a partnerstvo medzi kultúrnymi a folklórnymi skupinami. Projektom sa značne zvýši aj počet cezhraničných návštevníkov v partnerských obciach. Prostredníctvom spoločných aktivít pre seniorov sa zvýši sociálna súdržnosť a dostanú sa do popredia obyvatelia partnerov, ktorí boli najviac postihnutí aktuálnou situáciou pôsobenou pandémiou COVID-19.</p>	
<b>4.3 Způsob realizace aktivit malého projektu</b>	
<p>Aktivity projektu sú naplánované na základe spoločnej prípravy celého projektu oboma partnermi. Realizácia aktivít je zabezpečená spoločným organizačným tímom, pričom každý partner zabezpečí realizáciu aktivít na svojom území. Všetky projektové aktivity majú inovatívny charakter a sú v súlade s koncepciou regionálneho rozvoja cezhraničných regiónov. Projekt pozostáva z 3 neinvestičných aktivít: Žiadateľ zo SR organizuje dvojdiňovú spoločnú spoločenskú aktivitu hlavne pre seniorov. Spoločná aktivita sa bude konať v kultúrnom dome v Jahodnej. Pre účastníkov bude vytvorený priestor na remeselnícke dielne, v ktorých budú spoločne tvoriť, oboznámiť sa tradičnými remeslami slovenského partnera a vytvoria si spoločnú výstavu na prezentáciu svojich regiónov. Počas dvojdiňovej spoločenskej aktivity sa budú konať aj besiedky na tému cezhraničnej spolupráce a ochrany vlastných tradícií, identity ako aj spoločné vystúpenie speváckych zborov partnerov. Počas tejto aktivity bude zabezpečená českému partnerovi prehliadka prírodných a historických pamiatok regiónu. Druhou aktivitou slov. partnera bude spoločná dvojdiňová záujmová aktivita pre deti a mládež na území SR v obci Jahodná cieľom spoznať kultúru a tradície regiónu a to organizovaním spoločného tanečného domu, tvorivých dielní, nacvičovaním spoločného tanečného predstavenia a spoločným vystúpením malých tanečníkov. Do realizácie aktivity budú zapojené vzdelávacie inštitúcie a detské folklórne súbory oboch partnerov. Český partner usporiada na svojom území spoločnú verejnú aktivitu v oblasti kultúry a kultúrneho dedičstva v obci Hlohovec. Bude to dvojdiňová aktivita, ktorá zahŕňa v sebe verejnú celodennú aktivitu s vystúpením detských folklórnych súborov a speváckych zborov oboch partnerov, kultúrnym programom a prezentáciou miestnych tradícií, zvykov a českej kuchyne. Z aktivity nebude chýbať ani prehliadka kultúrnych a historických pamiatok obce Hlohovec a blízkeho regiónu.</p>	
<b>4.4 Udržitelnost malého projektu (popis aktivit malého projektu po dobu udržitelnosti a využití pořízeného majetku v rámci udržitelnosti)</b>	
<p>Udržateľnosť výsledkov projektu bude úlohou žiadateľa aj cezhraničného partnera, a to organizovaním podobných cezhraničných aktivít, vytvorením možnosti na vybudovanie ďalšej spolupráce, ďalšieho partnerstva. Spolupráca medzi partnermi bude udržateľná aj po ukončení projektu, ročne budú realizované 2-3 spoločné cezhraničné aktivity v spolupráci s vzdelávacími inštitúciami, spoločenskými organizáciami skupinami partnerských obcí, pri ktorých budú využívané skúsenosti a výstupy malého projektu. Žiadateľ plánuje aj po realizácii projektu organizovať spoločné remeselnícke dielne, výstavy a trhy pre seniorov ako aj sústredenia, záujmové aktivity pre deti a mládež. Vecné výstupy projektu, ako zariadenie remeselníckej dielne, výstavné panely, stany a iné vybavenie bude využívané aj pri týchto budúcich aktivitách. Finančné zdroje pre realizáciu budúcich spoločných aktivít budú naplánované a začlenené do ročného rozpočtu partnerských obcí.</p>	
<b>4.5 Administrativní a provozní kapacita žadatele a všech projektových partnerů</b>	
<p>Úspešnú realizáciu projektu zabezpečí spoločný personál - projektový tím. Partneri spoločne určia personál nevyhnutný k realizácii projektových aktivít. Projektový tím je 4 členný. Koordináciu aktivít oboch partnerov, ako aj riadenie jednotlivých krokov uskutočnených za účelom realizácie projektu zabezpečí vedúci projektový manažér žiadateľa, ktorý nesie celkovú zodpovednosť za riadnu a správnu realizáciu projektu. Za zaistenie realizácie jednotlivých aktivít, za administratívne a finančné úlohy zodpovedá projektový manažér žiadateľa. Ďalšími členmi projektového tímu sú realizátori projektu. Ich počet je 2, z ktorých jeden je zapojený do realizácie aktivít žiadateľa a jeden realizátor projektu pracuje na realizácii aktivít v ČR.</p> <p>Obaja partneri disponujú vhodným materiálno-technickým zázemím, a postarajú sa o personálne zabezpečenie činnosti. Finančné zázemie celého projektu zabezpečí žiadateľ, ktorý počíta aj so spolufinancovaním pri plánovaní a berie do úvahy aj spôsob dotácie, t.j.refundáciu projektu, z čoho vyplýva aj možná potreba úveru. Žiadateľ má skúsenosti s realizáciou podobných projektov, nakoľko spolupracoval s Občianskym združením - Jahodná pri Dunaji na úspešnej realizácii cezhraničného projektu - Europe for Citizens Town Twinning.</p>	
<b>4.6 Zdůvodnění potřeby přeshraničního přístupu v rámci malého projektu</b>	

Uspesnosť projektu dosiahnuté vytýčené ciele a výsledky, je potrebná cezhraničná spolupráca. Projektové ciele sa nedajú dosiahnuť len na úrovni jednotlivých obcí, sú potrebné spoločné stretnutia, spoločné aktivity. Rozšírená spolupráca medzi obcami sa dá dosiahnuť, ak budú zapojené kultúrne, hospodárske a sociálne zázemie programového pohraničného územia. Oboznámi sa so životom, tradíciami tam žijúcich ľudí, zúčastní sa na spoločných činnostiach, výsledkom čoho bude posilnenie spolupráce medzi obcami programových území. Pomocou projektu sa má zvlášť zvládnuť slovensko-české jazykové prekážky, a to organizovaním viacjazyčných podujatí. Na oboch stranách hraníc sa realizujú kultúrne podujatia, ktoré prinesú značné zvýšenie úrovne cezhraničnej spolupráce obcí Jahodná a Hlohovec a ich obyvateľov.

#### Technická zabezpečenie malého projektu (popis technického zajištění malého projektu a podrobnejší popis položek rozpočtu)

Realizácia malého projektu bude zabezpečená spoločnosťami disponujúcimi vhodnými odborníkmi a to z dôvodu zabezpečenia kvalitnej práce. Počas realizácie budú použité domáce materiály, miestne suroviny od domácich dodávateľov. Všetky položky rozpočtu sú možné nájsť na slovenskom trhu. Rozpočet projektu bol vypracovaný odborne spôsobilou osobou pre relevantnosť projektu v rámci hospodárstva pri výbere dodávateľov, expertov a produktov.

#### 5. Popis cílovej skupiny

Cieľová skupina:	obyvatelé prieshraničného regiónu	Počet členů cílovej skupiny:	200
------------------	-----------------------------------	------------------------------	-----

#### Na akým spôsobom malý projekt ovplyvní zvolené cílovej skupiny:

Realizácia aktivít budú mať pozitívny vplyv na cieľovú skupinu - obyvateľstvo cezhraničného regiónu. Spoločnými aktivitami vytvoria sa nové kontakty medzi seniorami, speváckymi zbormi a detskými tanečnými súbormi obce Jahodná a Hlohovec. Pre cieľovú skupinu bude veľkým prínosom získanie si nových poznatkov, vedomostí o kultúrnom a prírodnom dedičstve druhého partnera, ako aj aktívna, tvorivá účasť v kultúrnych domoch, tanečných domoch a spoločné vystúpenia, programy. Pre cieľovú skupinu seniorov oboch partnerov bude mať projekt veľký dopad. Medzi seniorami ako najviac znevýhodnenými skupinami sa vytvorí hodnotná sociálna spolupráca, čím sa zmierni negatívny dopad starnutia na činnosť komunity. Projekt bude mať dopad aj na obyvateľstvo v širšom území, a to propagáciou a publicitou projektových aktivít, ktoré budú inšpiráciou príkladom na vytvorenie ďalších partnerstiev v celom pohraničnom regióne.

#### 6. Harmonogram realizácie aktivít

Dátum začiatku fyzickej realizácie malého projektu	01.10.2021
Dátum ukončenia fyzickej realizácie aktivít malého projektu	30.09.2022
Celkový počet mesiaců realizácie malého projektu (max. 12)	XII

#### 7. Aktivity malého projektu a očekávané mēřitelné ukazatele

##### Prvá aktivita malého projektu.

Osoba zodpovedajúca za aktivitu:	žiadateľ, HCP
Cieľ:	3.1 Zvýšenie kvalitatívnej úrovne prieshraničnej spolupráce miestnych a regionálnych aktérů
Aktívna aktivita:	Řízení projektu
Podrobný popis aktivít:	Riadenie projektu bude prebiehať počas celej doby trvania projektu. Zabezpečí ho projektový tím - vedúci projektový manažér, projektový manažér a 3 realizátori aktivít. Český partner má v tíme 2 realizátorov aktivít. Projektovú aktivitu tvoria spoločné stretnutia projektového tímu a organizácia všetkých spoločných aktivít. Rozpočet na túto aktivitu je 3100,- €.
Mēřitelný ukazateľ:	N/A
Kvalitatívny ukazateľ:	N/A
Kvalitatívny ukazateľ:	0
Kvalitatívny ukazateľ:	0
Doba trvania:	10/2021 - 09/2022

Osoba zodpovedajúca za aktivitu:	žiadateľ, HCP
Cieľ:	3.1 Zvýšenie kvalitatívnej úrovne prieshraničnej spolupráce miestnych a regionálnych aktérů
Aktívna aktivita:	Zabezpečenie povinné publicity malého projektu

Popis projektové aktivity:	Zabezpečenie povinnej publicity projektu bude realizovaná prostredníctvom plakátov, letákov a pozvánok na spoločné aktivity, ako aj propagáciou pred realizáciou aktivít a publicitou o úspešnom projekte po realizácii aktivít v obecných a regionálnych novinách. Realizáciu publicity svojich aktivít zabezpečí žiadateľ aj HCP. Pre zabezpečenie publicity budú využívané aj propagačné predmety, dary. Rozpočet na danú aktivitu tvorí 600,- €.
Měřitelný ukazatel:	N/A
Měrná jednotka:	N/A
Výchozí hodnota:	0
Cílová hodnota:	0
Doba plnění:	10/2021 - 09/2022
7.2 Volitelné aktivity malého projektu: Typ aktivity a projektovou aktivitu vybíráte pouze z rezervního seznamu.	
Partneři podílející se na aktivitě:	žiadateľ, HCP
Typ aktivity:	K) Vytváření a upevňování partnerství, sítí a podpůrných přeshraničních struktur.
Konkrétní cíl:	3.1 Zvýšení kvalitativní úrovně přeshraniční spolupráce místních a regionálních aktérů
Projektová aktivita:	K14 - Uspořádání společné společenské aktivity podporující identitu a tradice
Popis projektové aktivity:	Žiadateľ zo SR organizuje dvojdňovú spoločnú spoločenskú aktivitu hlavne pre seniorov za cieľom oboznámiť českého partnera miestnymi tradíciami a kultúrnym dedičstvom obce Jahodná. Hlavným prvkom spoločnej aktivity bude remeselnícka dielňa na tkanie, hrnčiarstvo a košíkárstvo. Žiadateľ vytvorí vhodný priestor pre túto dielňu a nakúpi aj potrebné vybavenie - stoly, stoličky, police. V tvorivej dielni budú účastníci spoločne tvoriť, oboznámia sa tradičnými remeslami slovenského partnera a svoje remeselnícke tvorby si zoberú domov ako prvok miestnej identity. Takéto spoločné tvorivé dielne plánuje žiadateľ organizovať aj po realizácii projektu a vytvorené priestory dielne plánuje využiť aj pri ďalších tvorivých stretnutiach, cezhraničných aktivitách partnerov. Spoločná výstava z histórie a tradícií oboch regiónov bude ďalšou významnou časťou aktivity, ktorá bude organizovaná pre širokú verejnosť v kultúrnom dome. Aktivitu dopĺňajú aj spoločné besiedky na tému cezhraničnej spolupráce a ochrany vlastných tradícií, identity ako aj spoločné vystúpenie Speváckeho zboru Malý Dunaj z Jahodnej a spevákov českého partnera. Počas dvojdňovej aktivity bude zabezpečená českému partnerovi prehliadka prírodných a historických pamiatok regiónu v sprievode seniorov z Jahodnej. Aktivita sa bude konať v Jahodnej na jeseň 2021 alebo na jar 2022. Realizácia bude závisieť od aktuálnej situácie pôsobenou pandémiou COVID 19. Pre prípad, keby kvôli pandemickej situácii sa nepodarilo uskutočniť spoločné stretnutie partnerov, časť týchto aktivít by sa realizovala online formou cez video stretnutia. Pre takúto formu spoločnej aktivity si žiadateľ zaobstará potrebnú IKT technológiu. Rozpočet na aktivitu je 5550,-€.
Měřitelný ukazatel:	Partneři aktivně zapojení do společných aktivit
Měrná jednotka:	počet
Výchozí hodnota:	0
Cílová hodnota:	2
Doba plnění:	10/2021 - 06/2022
Partneři podílející se na aktivitě:	žiadateľ, HCP
Typ aktivity:	K) Vytváření a upevňování partnerství, sítí a podpůrných přeshraničních struktur.
Konkrétní cíl:	3.1 Zvýšení kvalitativní úrovně přeshraniční spolupráce místních a regionálních aktérů
Projektová aktivita:	K09 - Společná výměnná aktivita mezi partnery malého projektu (realizace zájmových aktivit, vzájemné poznání, osvěta, mimoškolní vzdělávání, vzájemné návštěvy)

projektové aktivity:	Spoločná záujmová aktivita bude pripravená a žiadateľom realizovaná na slovenskej strane v Jahodnej. Do realizácie aktivity sa aktívne zapojí aj CHP. Hlavnými cieľovými skupinami budú členovia Detského folklórneho súboru Zsivajos z Jahodnej a Detského folklórneho súboru v Hlohovci. Spoločná aktivita sa bude konať ako dvojdná záujmová aktivita pre deti a mládež cieľom spoznať kultúru a tradície regiónu a to organizovaním spoločného tanečného domu, tvorivých dielní, nacvičovaním spoločného tanečného predstavenia a spoločným vystúpením malých tanečníkov. Počas aktivity deti českého partnera sa oboznámia s folklórom a kultúrou slovenského regiónu, ako aj jeho historickými zaujímavosťami. Do realizácie celej aktivity budú zapojené vzdelávacie inštitúcie, rodičia a členovia folklórnych súborov oboch partnerov. Presný termín aktivity bude závisieť od aktuálnej situácie pôsobenou pandemiou COVID-19, nakoľko takáto spoločná verejná aktivita sa nedá realizovať inou formou, len osobnou účasťou cieľových skupín. Rozpočet aktivity bude 2565,- €.
typy ukazovateľ:	Partneři aktivně zapojení do společných aktivit
na úrovni:	počet
typ / hodnota:	N/A
na úrovni:	N/A
termín:	04/2022 - 08/2022

aktivity realizované na aktivite:	Žiadateľ, HCP
aktivity:	K) Vytváření a upevňování partnerství, sítí a podpůrných přeshraničních struktur.
tematická:	3.1 Zvýšení kvalitativní úrovně přeshraniční spolupráce místních a regionálních aktérů
specifická aktivita:	K13 -Uspořádání společné veřejné aktivity v kulturně-rekreační/sportovní oblasti
projektové aktivity:	Český partner usporiada na svojom území spoločnú verejnú aktivitu v oblasti kultúry a kultúrneho dedičstva v obci Hlohovec. Do aktivity sa aktívne zapojí aj žiadateľ zo SR, dospelí a deti z Detského folklórneho súboru Zsivajos z Jahodnej. Spoločná aktivita bude dvojdná a zahŕňa v sebe verejnú celodennú aktivitu s vystúpením detských folklórnych súborov a speváckych zborov oboch partnerov, bohatým kultúrnym programom a prezentáciou miestnych tradícií, zvykov, remeselníckym trhom a ochutnávkou tradičnej českej kuchyne. Z aktivity nebude chýbať ani prehliadka kultúrnych a historických pamiatok obce Hlohovec a blízkeho regiónu. Rozpočet na aktivitu je 3490,- €.
typy ukazovateľ:	Partneři aktivně zapojení do společných aktivit
na úrovni:	počet
typ / hodnota:	N/A
na úrovni:	N/A
termín:	05/2022 - 09/2022

Príloha 2 - Mierňajších ukazateľů malého projektu:				
Kód a název	Měrná jednotka	Cílová hodnota	Příznak rizika	Relevance k HP
Partneři aktivně zapojení do společných aktivit	počet	2	N/A	N/A

<b>8. Spolupráce a dopad</b>				
8.1 Společná příprava				

ANO	<i>Spoločná príprava projektu bola realizovaná v dôsledku protipandemických opatrení bez osobných partnerských stretnutí. Komunikácia medzi partnermi prebehla prostredníctvom e-mailov, telefonicky a v najväčšom rozsahu cez skype. Napriek sťaženým podmienkam sa podarilo spoločne prekonzultovať hlavné ciele, ktoré by sa mali realizáciou projektu dosiahnuť. Spoločne boli naplánované jednotlivé aktivity a pripravený finančný rozpočet spoločného projektu.</i>
<b>8.1.2 Spoločná realizácia</b>	
ANO	<i>Vytýčené ciele projektu - upevňovanie partnerstva a rozšírenie spolupráce medzi obyvateľov cezhraničných partnerov môže byť dosiahnuté len spoločnou realizáciou aktivít. Všetky projektové aktivity sú vypracované spoločne. Po spoločnej príprave celého projektu si partneri rozdelia medzi sebou úlohy potrebné pre úspešnú realizáciu aktivít. Každý partner pripraví naplánovanú spoločnú aktivitu na svojej strane, ktorá bude následne realizovaná spoločne aktívnou účasťou oboch partnerov.</i>
<b>8.1.3 Spoločný personál</b>	
ANO	<i>Žiadateľ a cezhraničný partner spoločne určia personál nevyhnutný k realizácii projektových aktivít. Koordináciu činností celého projektu u oboch partnerov zabezpečí vedúci projektový manažér. Za riadenie projektu, za finančné a administratívne úlohy je zodpovedný projektový manažér. Realizátori aktivít sa podieľajú na príprave a realizácii jednotlivých aktivít, pri každom partnere sú 2-2 realizátori aktivít. Žiadateľ, obec Jahodná koordinuje spoločné aktivity partnerov a nesie zodpovednosť za realizáciu spoločnej práce, avšak každý partner pracuje na príprave a realizácii aktivít na svojom území.</i>
<b>8.2 Preshraniční dopad</b>	
<b>8.2.1 Spoločenský dopad</b>	
<i>Projekt má pozitívny dopad na cieľové skupiny, nakoľko všetky aktivity sú využívané cieľovými skupinami spoločne a sú realizované ich spoločnou účasťou. Pri spoločných aktivitách vytvorí sa nové partnerstvá medzi seniormi, speváckymi zbormi a detskými tanečnými súbormi obce Jahodná a Hlohovec. Pre cieľové skupiny bude veľkým prínosom osvojovanie si nových poznatkov, vedomostí o kultúrnom a prírodnom dedičstve druhého partnera, ako aj aktívna, tvorivá účasť v remeselníckych dielniach, tanečných domoch a spoločné vystúpenia, programy.. Pre cieľovú skupinu seniorov oboch partnerov bude mať projekt najväčší dopad. Medzi seniormi ako najviac znevýhodnenými skupinami sa vytvorí hodnotná sociálna spolupráca a, čím sa zmierni negatívny dopad koronakrízy na dané komunity. Projekt bude mať dopad aj na obyvateľstvo v širšom území, a to propagáciou a publicitou projektových aktivít, ktoré môžu byť inšpiráciou, príkladom na vytvorenie iných partnerstiev v celom pohraničnom regióne.</i>	
<b>8.2.2 Dopad na cieľové skupiny</b>	
<i>Projekt má pozitívny dopad na cieľové skupiny, nakoľko všetky aktivity sú využívané cieľovými skupinami spoločne a sú realizované ich spoločnou účasťou. Pri spoločných aktivitách vytvorí sa nové partnerstvá medzi seniormi, speváckymi zbormi a detskými tanečnými súbormi obce Jahodná a Hlohovec. Pre cieľové skupiny bude veľkým prínosom osvojovanie si nových poznatkov, vedomostí o kultúrnom a prírodnom dedičstve druhého partnera, ako aj aktívna, tvorivá účasť v remeselníckych dielniach, tanečných domoch a spoločné vystúpenia, programy.. Pre cieľovú skupinu seniorov oboch partnerov bude mať projekt najväčší dopad. Medzi seniormi ako najviac znevýhodnenými skupinami sa vytvorí hodnotná sociálna spolupráca a, čím sa zmierni negatívny dopad koronakrízy na dané komunity. Projekt bude mať dopad aj na obyvateľstvo v širšom území, a to propagáciou a publicitou projektových aktivít, ktoré môžu byť inšpiráciou, príkladom na vytvorenie iných partnerstiev v celom pohraničnom regióne.</i>	
<b>8.2.3 Finančný dopad</b>	
<i>Projekt je financovaný z rozpočtu žiadateľa, pričom podiel financií na aktivity organizované na českej strane cezhraničným partnerom je vyšší ako 15 %. Finančné prostriedky sú účelne pre jednotlivé aktivity naplánované a rozdelené, sú opodstatnené a zodpovedajú charakteru cezhraničného projektu. Hospodárnosť financovania je zabezpečená stálym prieskumom trhu.</i>	
<b>8.2.4 Územný dopad</b>	

Realizácia malého projektu je obec Jahodná (SR) a obec Hlohovec (ČR). Obe dve miesta sú vhodné na realizáciu projektových aktivít. Vzdialenosť medzi obcami Jahodná a Hlohovec je len 130 km, geografická poloha obcí nie je prekážkou k dosiahnutiu cieľov projektu. Územie cezhraničných partnerov je plné prírodných krás a zaujímavostí. Cez obec Jahodná prechádza rieka Dunaj, v okolí sa nachádzajú bohaté lesy. Obec Hlohovec je obklopený veľkými rybníkmi a vinohradami. Návšteva, realizácia a ukončenie cezhraničných území bude mať pozitívny dopad na rozšírenie vedomostí o partnerských obciach ako aj na rozvoj miestnej a regionálnej poľnohospodárskej a turistického regiónov.

## 9. Rozpočet malého projektu

### 9.A Rozpočet malého projektu podľa kategórií výdajů žadateľ uvádí údaje z prílohy č. 1 "Podrobný rozpočet projektu"

KATEGORIE VÝDAJŮ	
Plánovaná částka na rozpočtovou kapitulu:	3 000,00 €
BYTOVÉ NÁKLADY A NÁKLADY NA UBYTOVÁNÍ	
Plánovaná částka na rozpočtovou kapitulu:	0,00 €
SLUŽBY NA EXPERTIZU A JINÉ EXTERNÍ SLUŽBY	
Plánovaná částka na rozpočtovou kapitulu:	10 895,00 €
SLUŽBY NA VÝŠEVENÍ	
Plánovaná částka na rozpočtovou kapitulu:	3 460,00 €
JINÉ	
Plánovaná částka na rozpočtovou kapitulu:	0,00 €
NEFINANČNÉ A ADMINISTRATIVNÍ NÁKLADY	
Plánovaná částka na rozpočtovou kapitulu:	0,00 €

	Podíl v %	Částka v EUR
Celková výše oprávněných výdajů MP	100,00%	17 355,00 €
Žadovaná částka příspěvku z ERDF (max. 85%)	85,00%	14 751,75 €
Plánovaná částka příspěvku z národního financování (jen v SR)	10,00%	1 735,50 €
Výše spoluúčasti žadatele (vlastní zdroje)	5,00%	867,75 €

### ROZPOČET NA ÚROVNI PODÍLU PŘESHRANIČNÍCH PARTNERŮ (generováno automaticky)

Obec	Podíl (%)	ČÁSTKA CELKEM (EUR)
Obec Jahodná	100,00%	17 355,00
Obec Hlohovec	34,08%	5 915,00

### 9.B Spolufinancování

	Částka celkem v EUR	Podíl celkem v %
Celková oprávněných výdajů:	17 355,00	100,00%
Financování ze zdrojů EU (EFRR):	14 751,75	85,00%
Financování z jiných zdrojů (súkromé):		

Spolufinancování ze zdrojů státního rozpočtu:	1 735,50	10,00%
Spolufinancování z rozpočtu kraje:		0,00%
Spolufinancování z rozpočtu obce/města:	867,75	5,00%
Jiné veřejné zdroje:		0,00%
<b>CELKEM:</b>	<b>17 355,00</b>	<b>100,00%</b>

#### 10. Seznam povinných příloh žádosti o NFP

- 1 Podrobný rozpočet malého projektu
  - 2a Identifikace žadatele /partnera (češti žadatelé/partneři) (je-li relevantní)
  - 2b Identifikace žadatele / partnera (slovenští žadatelé/partneři) (je-li relevantní)
  - 3 Doklad o jmenování statutárního zástupce organizace, který podepisuje žádost o NFP – žadatel/hlavní přeshraniční partner
  - 4 Zplnomocnění k zastupování
  - 5 Výpis z rejstříku trestů - příloha zrušena
  - 6a Čestné prohlášení - ČR žadatelé
  - 6b Čestné prohlášení - SR žadatelé
  - 7 Podklady pro posouzení finančního zdraví žadatele (je-li relevantní)
  - 8 Dohoda o spolupráci partnerů
  - 9 Příprava malého projektu
  - 10a Vyjádření příslušného orgánu k územím Natura 2000 – ČR žadatelé (je-li relevantní)
  - 10b Vyjádření příslušného orgánu k územím Natura 2000 – SR žadatelé (je-li relevantní)
- Přílohy požadované při realizaci stavebních investic v rámci malého projektu**
- 11 Doklady prokazující vlastnické právo k nemovitostem – katastrální mapa (je-li relevantní)
  - 12 Doklady k povolení stavby – doklad o zahájení řízení (je-li relevantní)
  - 13 Technická dokumentace včetně fotodokumentace stávajícího stavu (je-li relevantní)
  - 14 Fotodokumentace stavebního objektu (je-li relevantní)
- Další volitelné přílohy**
- Povinně dokládáná příloha
  - 15 Elektronická verze žádosti, rozpočtu a příloh na CD resp. DVD, flash disk
- Další přílohy**
- 

#### 11. Čestné prohlášení žadatele

Já, níže podepsaný žadatel čestně prohlašuji, že:

- veškeré informace obsažené v žádosti o nenávratný finanční příspěvek a všech jejích přílohách jsou úplné, pravdivé a správné,
- malý projekt je v souladu s principy podpory rovnosti mužův a žen a nediskriminace podle článku 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná ustanovení o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti, Evropském zemědělském fondu pro rozvoj venkova a Evropském námořním a rybářském fondu a kterým se stanoví obecná ustanovení o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti a Evropském námořním a rybářském fondu, a kterým se ruší nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 (dále jen „obecné nařízení“) a v souladu s principem udržitelného rozvoje podle článku 8 obecného nařízení,
- zabezpečím finanční prostředky na spolufinancování malého projektu tak, aby nebyla ohrožena jeho implementace,
- na způsobilé výdaje uvedené v malém projektu nežádám o jinou pomoc, resp. požadování jiné pomoci je v souladu s pravidly kumulace stanovenými v příslušných právních předpisech o poskytování státní podpory a na tyto výdaje v minulosti nebyl poskytnut příspěvek z veřejných prostředků ani z Recyklačního fondu,

zahrnutelnými poskytnutí příspěvku uvedené v příslušné výzvě,



ještě s tím skutečností, že na NFP není právní nárok,

zahrnutelnými zodpovědnosti za předložení neúplných a nesprávných údajů, přičemž beru na vědomí, že prokázání opaku je  
zahrnutelnými možných následků v rámci řízení o žádosti o NFP a/nebo implementace malého projektu (např. možnost  
zahrnutelnými ukončení smluvního vztahu, vznik nezpůsobilých výdajů).

zahrnutelnými nepsaně informovat Správce FMP o všech změnách, které se týkají uvedených údajů a skutečností.

**Souhlasím** Souhlasím se správou, zpracováním a uchováním všech mých osobních údajů uvedených v žádosti o nenávratný  
zahrnutelnými jakož i v i další související dokumentaci, v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 o  
zahrnutelnými osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES  
zahrnutelnými o ochraně osobních údajů) (dále jen „Nařízení“), a to zejména jména, příjmení, data narození, rodného čísla, adresy,  
zahrnutelnými kontaktních kontaktů. Tento souhlas je udělen za účelem zejména vyřízení a administrace žádosti o nenávratný finanční  
zahrnutelnými implementace příslušného programu spolupráce. Tento souhlas je udělen na dobu do uplynutí 10-ti let ode dne  
zahrnutelnými finančního příspěvku či rozhodnutí o jeho neposkytnutí.

**Souhlasím** Souhlasím se správou, zpracováním a uchováváním všech uvedených osobních údajů v souladu se zák. č. 18/2018  
zahrnutelnými osobních údajů a o změně a doplnění některých zákonů v platném znění pro účely implementace příslušného programu  
zahrnutelnými a se současně respektování ochrany osobnosti a osobních údajů vyjadřuji souhlas s jejich zveřejněním. "Spracúvanie  
zahrnutelnými Správca – HCP/ŽSK je vykonávané v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochrane  
zahrnutelnými spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“), v súlade so zákonom NR SR č.  
zahrnutelnými osobných údajov a so Zásadami spracúvania osobných údajov fyzických osôb v Žilinskom samosprávnom  
zahrnutelnými májsť na webovej stránke ŽSK <http://www.regionzilina.sk/sk/zasady-spracuvania-osobnych-udajov-fyzickych-osob-temi-samospravnom-kraji/>

Jméno a příjmení statutárního orgánu zahrnutelnými, titul za jménem:	Podpis, razítko (je-li relevantní):	Místo podpisu:	Datum podpisu:
Ing. Jarmila Ribánszký		JA40DNĀ	18.08.2021
Jméno a příjmení statutárního orgánu zahrnutelnými partnera, titul za jménem:	Podpis, razítko (je-li relevantní):	Místo podpisu:	Datum podpisu:
Ing. Jánoslav Hajda		HLOHOVEC ER	17.8.2021

Názov projektu:	Spoločné aktivity podporujúce identitu a tradície
Číslo: aktívne	
Podprojekt:	

Podrobný rozpočet projektu

				Percent:	17,29%	Součet:	3 000,00 €	0,00 €
Názov projektu	Podprojekt	Popis	Aktivita	Jednotka	Počet jednotek	Cena za jednotku	Celkem	z toho aktivity pro přeshraniční partnery
		Cena práce VPM - koordinácia všetkých aktivít na oboch stranách hranice - 1 osoba x 100 hodín x 15,-€/hod	Riadenie projektu	hod	100	15	1 500,00 €	
		Cena práce Projektového manažéra - 1 osoba x 80 hod. x 15,-€/hod	Riadenie projektu	hod	80	15	1 200,00 €	
		Príprava, organizácia a realizáciu čiastkových aktivít v SR - cena práce 1 osoby podľa Pril. č.II.6 - 30 hod. x 10 €/hodina.	Riadenie projektu	hod	30	10	300,00 €	
				Percent:	0,00%	Součet:	0,00 €	0,00 €
Názov projektu	Jednotka	Popis	Aktivita	Počet jednotek	Cena za jednotku	Celkem	z toho aktivity pro přeshraniční partnery	
						0,00 €		
						0,00 €		
				Percent:	62,78%	Součet:	10 895,00 €	5 915,00 €
Názov projektu	Jednotka	Popis	Aktivita	Počet jednotek	Cena za jednotku	Celkem	z toho aktivity pro přeshraniční partnery	
Tlačovské služby	subor	Výroba pozvánok a letákov: 2 aktivity v SR - 300 ks x 0,80/ks = 240,-€, 1 aktivita v ČR - 200 ks x 0,80/ks = 160,-€	Zabezpeč. povinnej publicity MP	1	400	400,00 €	160,00 €	
Príprava na dopravu osôb	km	Preprava účastníkov z ČR na aktivitu v SR - cesta 1 autobusom z Hlohovca do Jahodnej a späť = 300 km x 1,80€/km = 540,-€.	K09	300	1,8	540,00 €	540,00 €	
Príprava na dopravu osôb	km	Preprava účastníkov z SR na aktivitu v ČR - cesta 1 autobusom z Jahodnej do Hlohovca a späť = 300 km x 1,80€/km = 540,-€.	K13	300	1,8	540,00 €		
Príprava na dopravu osôb	km	Preprava účastníkov z ČR na aktivitu v SR - cesta 1 autobusom z Hlohovca do Jahodnej a späť = 300 km x 1,80€/km = 540,-€.	K14	300	1,8	540,00 €	540,00 €	
Technické služby	subor	Služby na aktivite v ČR: ozvučovací služby - 400 €/aktivita + zabezpečenie ver. akcie- 200 €/aktivita	K13	1	600	600,00 €	600,00 €	
Príprava umelcom	subor	odmena za umeleckú činnosť na Aktivite v ČR podľa Pr. č. II 6 - 3 umelci x 350 €/osoba.	K13	1	1050	1 050,00 €	1 050,00 €	
Príprava remeselníkom	hod	Cena práce remeselníkov v tvorivých dielnach: 4 remeselníci x 4 hod. x 25 €/hod.	K14	16	25	400,00 €		
Príprava odborníkom	hod	Cena práce odborníkov v spoločných záujmových aktivitách pre deti v SR: 2 taneční vedúci x 25 €/hod x 8 hod. = 400 € + 1 choreograf x 25 €/hod x 4 hod. = 100.	K09	20	25	500,00 €		
Príprava na stravu a občerstvenie	osoba	Strava a občerstvenie 50 účastníkom celodennej aktivity v SR x 15 €/osoba.	K09	50	15	750,00 €		

3.10	Náklady na stravu a občerstvenie	osoba	Strava a občerstvenie 60 účastníkom celodennej aktivity v ČR x 15 €/osoba.	K13	60	15	900,00 €	900
3.11	Náklady na stravu a občerstvenie	osoba	Strava a občerstvenie 50 účastníkom celodennej aktivity v SR x 15 €/osoba.	K14	50	15	750,00 €	
3.12	Náklady na ubytovanie	osoba	Náklady na ubytovanie v SR pre 30 dospelých HČP x 30 €/osoba	K14	30	30	900,00 €	900
3.13	Náklady na ubytovanie	osoba	Náklady na ubytovanie v SR 25 mladých HČP x 25 €/osoba	K09	25	25	625,00 €	625
3.14	Náklady na ubytovanie	osoba	Náklady na ubytovanie v ČR 40 osôb z Jahodnej x 30 €/osoba	K13	40	30	1 200,00 €	
3.15	Technické služby	hod	Inštalovanie IKT technológie	K14	0	0	0,00 €	
3.16	Prenájom mobilných konštrukcií	kus	prenájom 2 mobilných stanov	K09, K13	2	400	800,00 €	400
3.17	Výdavky na promóciu projektu	kus	nákup 100 ks drobného promočného predmetu x 2 €/ks = 200 € pre žiadateľa + 100 ks x 2 € = 200 € pre HČP	Zabezpeč. povinnej publicity MP	200	2	400,00 €	200

4. Náklady na vybavenie Procent: 19,94% Součet: 3 460,00 € 0,00

P.č.	Název položky	Jednotka	Popis	Aktivita	Počet jednotek	Cena za jednotku	Celkem	z toho na pr. pľesťu partner
4.1	Nákup vybavenia	kus	nákup 3 ks stolov do miestnosti tvorivých dielni pre spoločnú remeselnícku aktivitu seniorov	K14	3	70	210,00 €	
4.2	Nákup vybavenia	kus	stoličky do remeselníckej dielne pre spoločnú aktivitu v tvorivej dielni - 25 ks x 30 €/ks.	K14	25	30	750,00 €	
4.3	Nákup vybavenia	kus	police do remeselníckej dielne: 2 ks x 200 €.	K14	2	200	400,00 €	
4.4	Nákup prístrojov	kus	notbooky pre komunikáciu s HČP	K14	0	400	0,00	
4.5	Nákup prístrojov	kus	nákup monitoru na spoločnú aktivitu seniorov	K14	0	300	0,00 €	
4.6	Nákup materiálu do tvorivých dielni	súbor	tvor.dielne seniorov - 400 € - pedig a pomôcky na výrobu prútených košíkov, bavlna, koža, vlna, píšť, modelovacia hmota. Materiál do tvor.dielne spoločnej aktivity detí - 200 € - pedig, textil, maliarske pomôcky, korálky.	K14, K09	1	600	600,00 €	
4.7	Materiál potrebný pre realizáciu aktivít	súbor	Nákup spotrebného tovaru nevyhnutného k realizácii spoločnej tvorivej dielne - čistiacie a hygienické potreby, pomôcky.	K09	1	300	300,00 €	
4.8	Materiál potrebný pre realizáciu aktivít	súbor	Nákup spotrebného tovaru nevyhnutného pre aktivitu HČP	K13	0	300	0,00 €	0,00
4.9	Nákup výstavných panelov	kus	nákup 6 ks výstavných panelov x 200 €/ ks.	K14	6	200	1 200,00 €	

5. Investície Procent: 0,00% Součet: 0,00 € 0,00

P.č.	Název položky	Jednotka	Popis	Aktivita	Počet jednotek	Cena za jednotku	Celkem	z toho na pr. pľesťu partner
5.1							0,00 €	
5.2							0,00 €	

6. Kancelárske a administratívne náklady Procent: 0,00% Součet: 0,00 € 0,00

00,00 €	900	Jednotka	Popis	Aktivita	Počet jednotek	Cena za jednotku		Celkem	z toho aktivity pro přeshraniční partnery
50,00 €								0,00 €	
								0,00 €	
					Procent:	0,00%	Součet:	0,00 €	0,00 €
10,00 €	900	Jednotka	Popis	Aktivita	Počet jednotek	Cena za jednotku		Celkem	z toho aktivity pro přeshraniční partnery
15,00 €	625							0,00 €	
								0,00 €	

Rekapitulace podrobného rozpočtu malého projektu										
1,00 €	Celková výše oprávněných výdajů MP je pro NEINV. max. 23 529,42 EUR					Procent:	100,00%	Součet:	17 355,00 €	
0,00 €	z toho spolufinancování z ERDF (max. 85 %):					Procent:	85,00%	Částka:	14 751,75 €	
	z toho spolufinancování z ERDF ze zúčtení vlastních příjmů nad výši vlastního spolufinancování:					Procent:	85,00%	Částka:	14 751,75 €	
0,00 €	spolufinancování ze státního rozpočtu SR:					Procent:	10,00%	Částka:	1 735,50 €	
	vlastní zdroje:					Procent:	5,00%	Částka:	867,75 €	
	z toho zúčtení vlastních příjmů nad výši vlastního spolufinancování:					Procent:	5,00%	Částka:	867,75 €	
10,00 €	Náklady na aktivity pro přeshraniční partnery:					Procent:	34,08%	Součet:	5 915,00 €	5 915,00 €
	Investiční náklady:					Procent:	19,94%	Součet:	3 460,00 €	
	Neinvestiční náklady:					Procent:	80,06%	Součet:	13 895,00 €	
	Neinvestiční projekt, maximální spolufinancování z ERDF je 20000 EUR									
	Příjmy malého projektu					Procent:	0,00%	Celkem:	0,00 €	
	z toho Příjmy malého projektu nad výši vlastního spolufinancování					Procent:	0,00%	Celkem:	0,00 €	

1,00 €	Podpis:	Podpis, razítko (je-li relevantní):	Datum podpisu:
1,00 €		 JAROSLAV HLOHOVEC	18.08.2021
10 €	Podpis:	Podpis, razítko (je-li relevantní):	Datum podpisu:
10 €		HLOHOVEC JR	17.8.2021

0,00 €

0 € 0,00 €

1,00 €

0 € 0,00 €

z toho aktivity pro přeshraniční partnery

0 €

0 €

0 € 0,00 €